

Primea *Cappuccino* Ring



Handleiding voor gebruik en onderhoud

Raadpleeg deze aanwijzingen alvorens de machine in gebruik te nemen.

Lees aandachtig de veiligheidsvoorschriften.

Instrukcja obsługi i konserwacji

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Przeczytać uważnie normy dotyczące bezpieczeństwa



BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN	2
APPARAAT	4
ACCESSOIRES	4
INSTALLATIE	5
STARTEN VAN DE MACHINE	5
TAAL INSTELLEN	6
‘AQUA PRIMA’-FILTER.....	7
DISPLAY	8
AROMA VAN DE KOFFIE	8
INSTELLINGEN	9
DE BODY VAN DE KOFFIE	9
INSTELLEN VAN DE HOOGTE VAN HET LEKBAKJE.....	9
VULLEN VAN DE MELKHOUDER.....	9
SCHENKEN VAN HET PRODUCT	10
ESPRESSO / KOFFIE /NORMALE KOFFIE.....	10
DRANK SCHENKEN MET GEMALEN KOFFIE	11
SCHENKEN VAN WARM WATER.....	12
MELK MET KOFFIE	12
SCHENKEN VAN WARME MELK	13
ESPRESSO MET MELK	14
CAPPUCCINO	14
PROGRAMMERING DRANK	15
1. PROGRAMMERING VOOR ZELFLERING	15
2. PROGRAMMERING VANUIT HET MENU ‘INSTELLING DRANKEN’	15
PROGRAMMERING VAN DE MACHINE	17
MACHINE-INSTELLINGEN	18
MENU ‘TAAL’	18
MENU ‘VERWARMINGSPLAAT’	19
MENU ‘WATERFILTER’	19
MENU ‘SPOELEN’	20
MENU ‘WATERHARDHEID’	20
MENU ‘GELUIDSALARMEN’	21
MENU ‘ONDERHOUD’	22
SPOELCYCLUS MELK	22
SPOELCYCLUS KOFFIE.....	23

SPOELCYCLUS MELK	24
ONTKALKINGCYCLUS	26
KLOKINSTELLING	28
TIJD INSTELLEN	28
DATUM INSTELLEN	29
TIJDWEERGAVE	29
STAND-BY INSTELLING	30
ENERGIEBESPARING	30
INSTELLING TIMER	30
SPECIALE FUNCTIES	32
ALLE INSTELLINGEN WISSEN	32
WERELDKOFFIE	33
REINIGING EN ONDERHOUD	34
ALGEMENE REINIGING VAN DE MACHINE	34
REINIGEN VAN DE CENTRALE UNIT	35
ONDERHOUD KOFFIEMOLENS	36
REINIGING VAN MELKHOUDER	36
FOUTCODES	37
TECHNISCHE GEGEVENS	38
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	39

Het is aangeraden om tijdens het gebruik van elektrische huishoudapparaten enkele voorzorgsmaatregelen in acht te nemen om het risico op brand, elektrische schokken en/of ongevallen te beperken.

- Lees aandachtig alle aanwijzingen en informatie in deze handleiding en in alle brochures die zich in de verpakking bevinden alvorens de espressomachine te starten of te gebruiken.
- Raak geen warme oppervlakken aan.
- Dompel het snoer, de stekker of de machine zelf niet in water of een andere vloeistof onder om brand, elektrische schokken en ongevallen te vermijden.
- Wees in het bijzonder voorzichtig tijdens het gebruik van de espressomachine in de buurt van kinderen.
- Haal de stekker uit het stopcontact, wanneer de machine niet gebruikt wordt of tijdens het schoonmaken. Laat de machine afkoelen alvorens onderdelen te plaatsen of te verwijderen en vóór het schoonmaken.
- Gebruik de machine niet als het snoer of de stekker beschadigd is of in geval van defect of breuk. Laat het apparaat nazien of herstellen in het dichtstbijzijnde servicecentrum.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant erkend zijn kan aanleiding geven tot materiële en/of persoonlijke schade.
- Gebruik de espressomachine niet buitenshuis.
- Vermijd dat het snoer langs de tafel naar beneden hangt of dat het warme oppervlakken aanraakt.
- Houd de espressomachine uit de buurt van warmtebronnen.
- Controleer of de hoofdschakelaar van de espressomachine in de uit-stand staat alvorens de stekker in het stopcontact te steken. Zet de schakelaar op "uit" om de machine uit te schakelen en haal de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik de machine alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Wees bijzonder voorzichtig tijdens het gebruik van stoom.

WAARSCHUWING

De espressomachine is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Alle reparatie- en/of servicebeurten, behalve de normale reinigings- en onderhoudswerkzaamheden, mogen slechts door een erkend servicecentrum uitgevoerd worden. Dompel de machine niet onder in water.

- Controleer of de voltage aangeduid op het typeplaatje overeenkomt met die van de elektrische installatie van uw woning.
- Gebruik nooit lauwwarm water om het waterreservoir te vullen. Gebruik alleen koud water.
- Raak de warme onderdelen van de machine en het elektrische snoer tijdens de werking nooit aan.
- Maak nooit schoon met bijtende stoffen of met materiaal dat krassen veroorzaakt. Het is voldoende een met water bevochtigd zacht doekje te gebruiken.
- U kunt gebruik maken van natuurlijk mineraalwater om de vorming van kalk te voorkomen. Let wel op: in bepaalde merken mineraalwater zit meer kalk dan in gewoon leidingwater. Maar gebruik van het teststripje om de hardheid te meten.

AANWIJZINGEN VOOR HET ELEKTRISCHE SNOER

- Het bijgeleverde elektrische snoer is kort om te vermijden dat u er in verward geraakt of er over struikelt.
- U kunt als u zeer voorzichtig bent verlengsnoeren gebruiken.

Wanneer u een verlengsnoer gebruikt, ga dan na:

- a. of de voltage aangeduid op het verlengsnoer overeenkomt met de elektrische voltage van het huishoudapparaat;
 - b. of het voorzien is van een stekker met drie pennen en aarding (indien het snoer van het huishoudapparaat van dit type is);
 - c. of het snoer niet langs de tafel naar beneden hangt om een struikeling te vermijden.
- Gebruik geen stopcontacten met verschillende aftakkingen.

ALGEMEEN

De koffiemachine is ingesteld voor de bereiding van espressokoffie die ofwel van koffiebonen ofwel van gemalen koffie gemaakt is en is voorzien van een automatische optie voor de bereiding van producten met melk en van een schenkinrichting met warm water

De machine is met haar elegante design ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor een onafgebroken professioneel gebruik.

Opgelet: we zijn niet verantwoordelijk voor eventuele schade in geval van:

- verkeerd of onvoorzien gebruik;
- reparaties die niet uitgevoerd zijn door een erkend servicecentrum;
- knoeien met het elektrische snoer;
- knoeien met onderdelen van de machine;
- gebruik van niet-originele vervangingsonderdelen en accessoires;
- het niet ontkalken van de machine of in geval van gebruik bij temperaturen onder 0°C.

IN DEZE GEVALLEN KOMT DE GARANTIE TE VERVALLEN.



DE WAARSCHUWINGSDRIEHOEK STAAT VOOR ALLE BELANGRIJKE AANWIJZINGEN VOOR DE VEILIGHEID VAN DE GEBRUIKER. HOUD U STRIKT AAN DEZE AANDUIDINGEN OM ERNSTIGE VERWONDINGEN TE VERMIJDEN!

GEBRUIK VAN DEZE AANWIJZINGEN

Bewaar de aanwijzingen voor gebruik op een veilige plek en voeg ze bij de koffiemachine wanneer iemand anders deze wil gebruiken. Gelieve u voor verdere informatie of in geval van problemen, die geheel niet of onvoldoende besproken worden in deze aanwijzingen, te wenden tot een Erkend Servicecentrum.

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN



ACCESSOIRES



STARTEN VAN DE MACHINE

Verzekert u ervan dat de hoofdschakelaar niet ingedrukt is.



Druk op de knop op het koffiereservoir om het deksel te openen. Vul het reservoir met koffiebonen.



Sluit het deksel door het volledig aan te drukken.



Neem het waterreservoir eruit. We raden aan het 'Aqua Prima'-filter te installeren (zie pag. 7).



Vul het reservoir met vers drinkwater; let op het maximale waterniveau dat staat aangegeven op het reservoir. Plaats het reservoir ten slotte weer terug.



Steek de stekker in de aansluiting aan de achterkant van de machine en steek het andere eind in een geschikt stopcontact (zie gegevensplaatje).



Plaats een houder onder het tuitje voor het schenken van warm water.



Zet de hoofdschakelaar in de "Aan"-stand.

VOLTOOI EERST DE INSTALLATIE VOORDAT U EEN HANDELING UITVOERT (PAG.6 - 7).

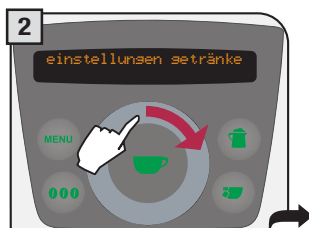
STEL DE WATERHARDHEIDSGRAAD IN, ZIE 'MENU WATERHARDHEID' PAG. 20.

TAAL INSTELLEN

Met deze instelling kunnen de parameters van de machine ingesteld worden om koffie te schenken volgens de klassieke parameters van het land van gebruik; daarom wordt voor sommige talen ook onderscheid gemaakt naar land.



Druk op **MENU**



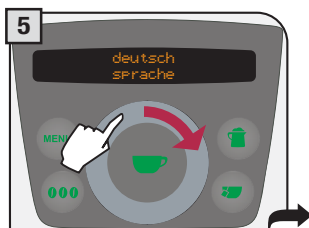
Houd ingedrukt en draai met de vinger naar rechts.



Druk op .



Druk op .



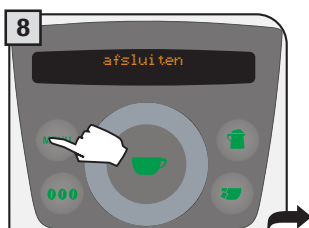
Houd ingedrukt en draai met de vinger naar rechts.



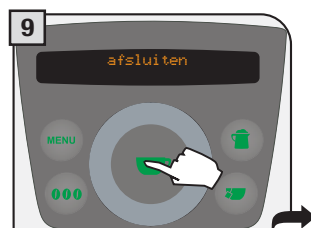
Druk op  wanneer de gewenste taal getoond wordt.



De machine toont nu alle meldingen in de geselecteerde taal.



Druk op **MENU** tot de volgende melding verschijnt.



Druk op .



Wacht met het maken van een keuze



In deze fase moet u beslissen of u het 'Aqua Prima'-filter wilt installeren. Saeco raadt dit aan. Het 'Aqua Prima'-filter zuivert het water zodat het aroma van de koffie volledig tot zijn recht komt.

Als u het 'Aqua Prima'-filter wilt installeren ga dan naar pag.7



Zo niet, selecteer en druk op .

'AQUA PRIMA'-FILTER

Installeer het 'Aqua Prima'-filter om de kwaliteit van het gebruikte water te verbeteren. Ga na het installeren verder met het initialisatieprogramma van het filter (zie programmering); dan waarschuwt de machine de gebruiker wanneer het filter vervangen moet worden.



Haal het 'Aqua Prima'-filter uit de verpakking; stel de huidige maand in.



Breng de applicator in het filter in.



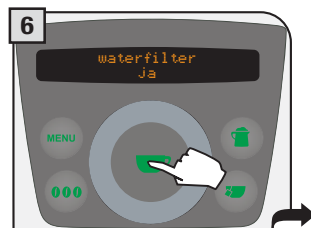
Breng het filter in het lege reservoir aan (zie afbeelding); Druk tot het tot stilstand komt. Verwijder de applicator uit het filter.



Vul het waterreservoir met vers drinkwater. Laat het filter 30 minuten in het volle reservoir zitten.



Plaats een houder onder de schenkinrichting



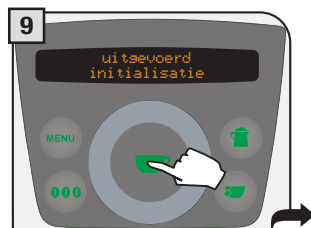
Druk op .



Druk opnieuw op .

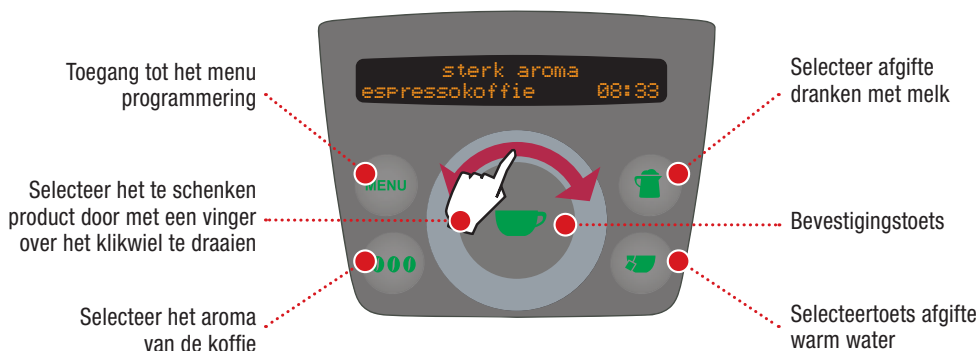


De machine voert de initialisatie van het filter uit.

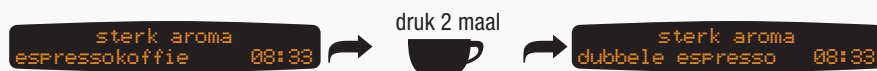


Druk opnieuw op .

Druk vervolgens meerdere keren op **MENU**. Druk op  wanneer de tekst 'afsluiten' verschijnt. De machine beëindigt dan de startfase. Wachten, als de procedure klaar is verschijnt op het display wat u kunt zien op pag. 8.



- Druk 2 keer op toets  voor 2 kopjes. Deze handeling is mogelijk tot de maling klaar is.



- Bij het schenken van 2 kopjes, schenkt de machine de helft van de ingestelde hoeveelheid en onderbreekt dan kort het schenken om de tweede dosis koffie te malen. Het schenken van de koffie wordt dan hervat en voltooid. Wanneer een drank met melk gekozen wordt dan regelt de machine automatisch het schenken van de melk.

AROMA VAN DE KOFFIE

Bij het indrukken van toets **000** verschijnen drie aromakeuzes (sterk, gewoon en licht) die bepalen hoeveel koffie de machine maalt voor de bereiding van het product. Met deze toets wordt ook de functie voorgemalen koffie geselecteerd.

**SELECTEER EERST HET GEWENSTE AROMA
EN SCHENK DAN HET PRODUCT**

sterk aroma
espressokoffie 08:33

gemiddeld aroma
espressokoffie 08:33

licht aroma
espressokoffie 08:33

voorgemalen
espressokoffie 08:33

DE BODY VAN DE KOFFIE

Het SBS-systeem is speciaal ontwikkeld om de koffie de gewenste body en smaaksterkte te geven. Door simpelweg aan het knopje te draaien zal het karakter van de koffie zich aanpassen aan uw smaak.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

Om de body van de geschonken koffie in te stellen. Dit kan ook ingesteld worden tijdens het schenken van de koffie. Deze instelling wordt onmiddellijk toegepast op de geselecteerde schenking.



INSTELLEN VAN DE HOOGTE VAN HET LEKBAKJE

Stel het lekbakje in voordat er producten worden geschonken.



Het lekbakje kan in hoogte versteld worden.

Druk zachtjes op het onderste gedeelte van de toets om het bakje te verhogen en op het bovenste gedeelte van de toets om het bakje te verlagen. Laat de toets los wanneer de gewenste hoogte is bereikt.

Opmerking: in het lekbakje bevindt zich een rode vlotter; wanneer deze omhoog komt moet het bakje leeg- en schoongemaakt worden.

VULLEN VAN DE MELKHOUDER

Alleen de houder met de cappuccinobereider moet gevuld worden om de dranken met melk te bereiden. Gebruik geen melk waarvan de houdbaarheidsdatum verlopen is. **(Belangrijk! Raadpleeg voor het onderhoud en het reinigen van de cappuccinobereider pag. 36)**



Open het melkcompartiment en haal de houder eruit.



Verwijder het deksel van de houder en giet er de melk in. Sluit de houder en zet hem terug. Ga na of de ruimte goed afgesloten is.

Het is raadzaam om de andere bijgeleverde houder te gebruiken voor het bewaren van eventuele niet gebruikte melk in de koelkast. Bij het reinigen van het circuit uitsluitend de houder samen met de cappuccinobereider gebruiken.

HET SCHENKEN VAN KOFFIE, WARM WATER EN MELK KAN OP ELK MOMENT ONDERBROKEN WORDEN DOOR OPNIEUW OP TOETS  TE DRUKKEN.



DE GESCHONKEN MELK KAN HOGE TEMPERATUREN BEREIKEN: GEVAAR VOOR BRANDWONDEN. VOORKOM DIRECTE AANRAKING MET UW HANDEN.

DE GEBRUIKTE MELK DIENT OP DE JUISTE WIJZE BEWAARD TE WORDEN. GEBRUIK GEEN MELK DIE OVER DE OP DE VERPAKKING VERMELDE HOUDBAARHEIDSDATUM HEEN IS.

Controleer of alle houders schoon zijn; volg voor deze handeling de instructies die vermeld staan in het hoofdstuk „Schoonmaak en onderhoud” (zie pag. 34).

WANNEER DE BEREIDING VAN DE PRODUCTEN MET MELK BEËINDIGD IS, DIENT U DE HOUDER EN DE CIRCUITS VAN DE MACHINE SCHOON TE MAKEN.

Bij het schenken van 2 kopjes, schenkt de machine de helft van de ingestelde hoeveelheid en onderbreekt dan kort het schenken om de tweede dosis koffie te malen. Het schenken van de koffie wordt dan hervat en voltooid. Wanneer een drank met melk gekozen wordt regelt de machine automatisch het schenken van de melk. Als het schenken van het eerste kopje wordt onderbroken zal het tweede kopje niet worden geschonken.

ESPRESSO / KOFFIE / NORMALE KOFFIE

Deze procedure laat zien hoe u een espresso kunt schenken. Draai met een vinger over het klikwiel om een ander soort koffie te schenken. Gebruik geschikte kopjes om overstromen te voorkomen.



Kies het gewenste product door met een vinger over het klikwiel te draaien.



Selecteer het aroma van de koffie door één of meerdere keren op toets **000** te drukken.



Druk één keer op toets : voor 1 kopje en twee keer voor twee kopjes. De geselecteerde drank wordt geschonken.

De machine beëindigt het schenken van de koffie automatisch, afhankelijk van de in de fabriek ingestelde hoeveelheden. Het is mogelijk de hoeveelheden te personaliseren, zie pag.15.

DRANK SCHENKEN MET GEMALEN KOFFIE

De voorgemalen koffie moet in het speciale compartiment naast het koffiebonenreservoir gedaan worden. Doe er alleen gemalen espressokoffie in en nooit koffiebonen of oploskoffie. (zie hoofdstuk „Programmering drank” pag. 15)



OPGELET: DOE ALLEEN DIT SOORT KOFFIE IN HET COMPARTIMENT ALS U EEN PRODUCT VAN VOORGEMALEN KOFFIE WILT SCHENKEN.

DOE ER PER KEER ÉÉN MAATBEKER GEMALEN KOFFIE IN. HET IS NIET MOGELIJK OM TEGELIJKERTIJD TWEE KOPJES TE SCHENKEN.

In onderstaand voorbeeld is gekozen voor het schenken van een espresso gemaakt van voorgemalen koffie. De keuze voor gebruikmaking van voorgemalen koffie wordt weergegeven op het display.



Selecteer het gewenste product door met een vinger over het klikwiel te draaien.



Selecteer de functie door één of meerdere keren op toets **000** te drukken.



Het scherm herinnert de gebruiker eraan om de gemalen koffie in het juiste compartiment te doen.



Doe de gemalen koffie in het juiste compartiment en gebruik hiervoor de bijgeleverde maatbeker.



Druk op toets ; het schenken begint.

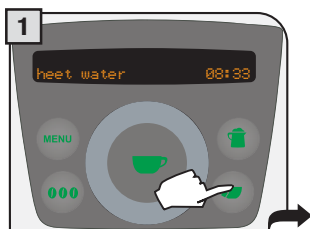
Opmerking:

- Indien het schenken niet begint binnen 1 minuut na het verschijnen van scherm (2) keert de machine weer terug naar het hoofdmenu en voert de koffie die eventueel in de machine is gedaan af naar de koffiediklade;
- Indien er geen voorgemalen koffie in het compartiment gedaan wordt, wordt er alleen water geschonken;
- Indien er 2 of meer maatbekers koffie toegevoegd worden, zal de machine het product niet schenken en zal de geschonken koffie afgevoerd worden naar de koffiediklade.

SCHENKEN VAN WARM WATER



IN HET BEGIN KAN ER KORT WARM WATER UIT DE MACHINE SPIJTEN MET GEVAAR VOOR BRANDWONDEN. DE STRAALPIJP VOOR HET SCHENKEN VAN WATER KAN HOGE TEMPERATUREN BEREIKEN: VOORKOM DIRECTE AANRAKING MET UW HANDEN.



Druk op toets .



Druk op toets om het schenken te beginnen.

De machine schenkt de geprogrammeerde hoeveelheid water.

Druk op toets om na het schenken de 'Warm water'-functie te verlaten.

MELK MET KOFFIE

Vul het melkreservoir



Druk op toets .



Kies melk met koffie door met een vinger over het klikwiel te draaien.



Selecteer het aroma door één of meerdere keren op toets 000 te drukken.



Druk één keer op toets : voor 1 kopje en twee keer voor twee kopjes. Het schenken van de melk met koffie begint.



De machine kan vervolgens, indien gewenst, een extra hoeveelheid melk schenken. Deze optie blijft ongeveer 3 seconden beschikbaar; druk hiervoor op toets en houd deze net zolang ingedrukt tot de gewenste hoeveelheid is bereikt.



De machine stelt voor de melkcircuits te reinigen. Druk op toets om de reiniging van de interne circuits uit te voeren.

De gebruiker kan nu gewoon doorgaan met de bereiding van andere producten; de machine zal de spoeling van de melkcircuits blijven aangeven. Na 20 minuten niets gedaan te hebben, verplicht de machine de gebruiker om over te gaan op een spoelcyclus zoals beschreven in punt 7; indien de machine onmiddellijk na een product met melk te hebben geschonken uitgeschakeld wordt, verplicht de machine, bij het weer aanzetten van de machine, de gebruiker ertoe om een spoelcyclus van de melkcircuits uit te voeren.

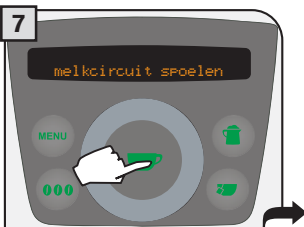
Opmerking: controleer vóór het uitvoeren van deze functie of:

1. er een houder met geschikte afmetingen onder de schenkinrichting staat;
2. de melkhouder met de cappuccinobereider bevat vers drinkwater en wordt in de machine geplaatst;
3. het waterreservoir voldoende water bevat.

melkcircuit reinigen
melk met koffie 08:33

Veertien dagen nadat voor de eerste keer een drank op melkbasis is afgegeven, verschijnt het bericht “melkcircuit reinigen”, geadviseerd wordt om het melkcircuit te spoelen zoals beschreven op pag. 24.

Zeven dagen hierna zal de machine zich blokkeren en moet verplicht de spoelcyclus van het melkcircuit worden uitgevoerd.



Verwijder de melkhouder uit de machine en zet hem, indien er nog melk in zit, in de koelkast voor later gebruik en pak de bijgeleverde extra houder. De houder met de cappuccinobereider met vers water schoonspoelen en vullen, hem in de machine terugplaatsen en op de toets drukken.



In deze fase kan de gebruiker niets doen en moet gewacht worden tot de cyclus beëindigd is. De machine keert vervolgens weer terug naar het hoofdmenu.



Verwijder de houder, spoel hem uit en droog hem af.

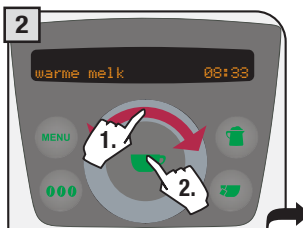
DEZE PROCEDURE MOET VOOR ALLE PRODUCTEN MET MELK UITGEVOERD WORDEN!

SCHENKEN VAN WARME MELK

Vul het melkreservoir



Druk op toets .



Kies warme melk en druk op toets .



Houd, indien gewenst, toets ingedrukt tot de gewenste hoeveelheid is bereikt.

Herhaal de handeling voor nog een kopje melk. Wanneer de tekst “melkcircuit spoelen” knippert, reinig dan de melkcircuits zoals beschreven bij melk met koffie (zie pag. 12, icoontje 6 en verder).

ESPRESSO MET MELK

Vul het melkreservoir



Druk op toets .



Kies espresso met melk door met een vinger over het klikwiel te draaien.



Selecteer het aroma door één of meerdere keren op toets **000** te drukken.



Druk één of twee keer op toets : Het schenken begint.



Houd toets , indien gewenst, ingedrukt tot de gewenste hoeveelheid melk is bereikt.

Wanneer de tekst "melkcircuit spoelen" knippert, reinig dan de melkcircuits zoals beschreven bij melk met koffie (zie pag. 12, icoontje 6 en verder).

CAPPUCCINO

Vul het melkreservoir



Druk op toets .



Kies cappuccino door met een vinger over het klikwiel te draaien.



Selecteer het aroma door één of meerdere keren op toets **000** te drukken.



Druk één of twee keer op toets : Het schenken begint.



Houd toets , indien gewenst, ingedrukt tot de gewenste hoeveelheid melk is bereikt.

Wanneer de tekst "melkcircuit spoelen" knippert, reinig dan de melkcircuits zoals beschreven bij melk met koffie (zie pag. 12, icoontje 6 en verder).

Elke drank kan worden aangepast aan uw persoonlijke smaak.

1. PROGRAMMERING VOOR ZELFLERING

Voor alle dranken kan eenvoudig de hoeveelheid koffie en/of melk die bij het indrukken van de knop in het kopje wordt geschonken worden ingesteld.

Houd, na de in te stellen drank geselecteerd te hebben, toets  ingedrukt tot op het display (bijvoorbeeld) verschijnt:

zelflering aan
espressokoffie

De machine schenkt koffie of melk. Druk opnieuw op toets  wanneer de gewenste hoeveelheid is bereikt.

Op het display verschijnt:

nieuwe hoeveelh. opgesl.
espressokoffie

(Alleen dranken met koffie en melk): voor dranken die bestaan uit koffie en melk moet de gewenste hoeveelheid (tijdens het schenken) worden opgeslagen door op toets  te drukken.

Deze hoeveelheid geschonken koffie en/of melk blijft in het geheugen staan en vervangt de voorgaande instellingen.

2. PROGRAMMERING VANUIT HET MENU 'INSTELLING DRANKEN'

Het instellen van de parameters van de dranken: druk op toets **MENU** en selecteer 'instellingen dranken' door met een vinger over het klikwiel te draaien:

In deze fase is het mogelijk om:



de programmering te verlaten

herstel de standaard fabrieksinstellingen

door met een vinger over het klikwiel te draaien kunt u de instellingen wijzigingen van:

- de hoeveelheid geschonken koffie (1 vierkantje = ca. 15 ml);
- de hoeveelheid geschonken melk (1 vierkantje = ca. 15 ml);
- de temperatuur van de koffie;
- de voorinfusie van de koffie.

functie variabel afhankelijk van het programmeringsniveau

Selecteer het aroma van de koffie

nieuwe instellingen opslaan

Voor de volledigheid wordt op de volgende pagina getoond hoe een product dat melk en koffie bevat geprogrammeerd kan worden; de parameters die ingesteld moeten worden voor de programmering van de dranken kunnen verschillend zijn afhankelijk van het soort drank.



Controleer of de water- en koffiebonenreservoirs vol zitten; zet een kopje onder de schenkinrichting.



Druk op toets **MENU**.



Selecteer "instelling dranken".
Druk op toets  om te
bevestigen.



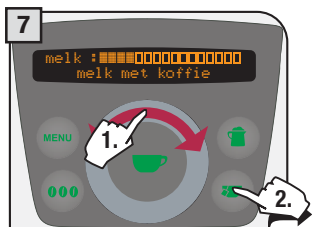
Selecteer de te programmeren drank. Bevestig door op  te drukken.



Druk één of meerdere keren op toets **000** om het aroma in te stellen of kies voor het gebruik van voorgemalen koffie. Sla op door op **000** te drukken.



Stel de hoeveelheid koffie in door met een vinger over het klikwiel te draaien; bevestig met . Druk op  om de parameter te wijzigen van koffie naar melk.



Stel de hoeveelheid melk in door met een vinger over het klikwiel te draaien; bevestig met toets .



Druk toets  langer dan twee seconden in om toegang te krijgen tot de andere te programmeren parameters.



Stel de waarde van de temperatuur in (hoog, gemiddeld, laag) door met een vinger over het klikwiel te draaien. Sla op door op  te drukken.



Druk op toets **000** om de parameter voorinfusie te selecteren.



Stel de waarde van de voorinfusie in (normaal, sterk, uitgeschakeld) door met een vinger over het klikwiel te draaien. Sla op door op  te drukken.

Een aantal functies van de machine kunnen geprogrammeerd worden om ze af te stemmen op uw persoonlijke wensen.



Druk op toets  om:
- de selectie te bevestigen;
- de nieuwe instellingen op te slaan

- 1 Druk op toets **MENU**.
- 2 Draai met een vinger over het klikwiel om:
 - de functies te selecteren
 - de parameters van de functies in te stellen.

instellingen dranken

Instelling dranken (zoals al beschreven op pag. 15)

machine-instellingen

Instellingen machine (zie pag.18)

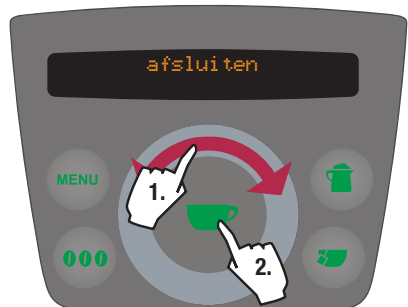
speciale functies

Speciale functies (zie pag.32)

Om de programmering te verlaten:



ofwel



MACHINE-INSTELLINGEN

Druk op toets **MENU** en kies “machine-instellingen” om de algemene werkingsparameters in te stellen. Draai met een vinger over het klikwiel om:

machine-instellingen
taal

de taal van de menu's instellen

machine-instellingen
waterfilter

de werking van de machine met het 'Aqua Prima'-filter in te stellen

machine-instellingen
waterhardheid

de waterhardheid in te stellen.

machine-instellingen
spoelcyclus

het spoelen van de circuits in te stellen.

machine-instellingen
verwarmingsplaat

het functioneren van de verwarmingsplaat in te stellen

machine-instellingen
geluidsalarmen

de geluidsalarmen in te stellen/te activeren

machine-instellingen
onderhoud

de interne circuits van de machine te reinigen

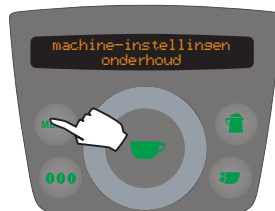
machine-instellingen
klokinstellingen

de tijd in te stellen

machine-instellingen
stand-by-instelling

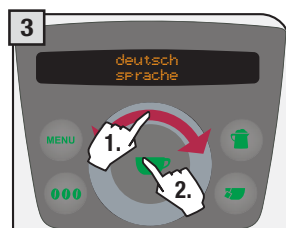
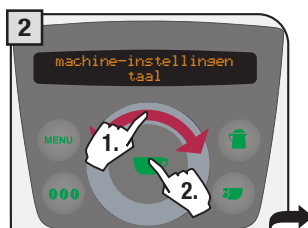
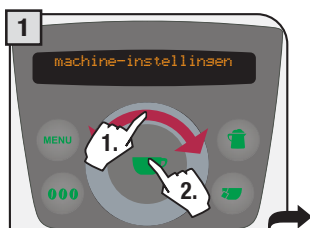
de stand-by en de timers in te stellen

Druk op toets **MENU** om vanuit elke plek in het menu “machine instellingen” te verlaten zonder de gemaakte wijzigingen op te slaan. Bijvoorbeeld:



MENU 'TAAL'

MENU > machine-instellingen > taal . Om de taal van het display te veranderen.

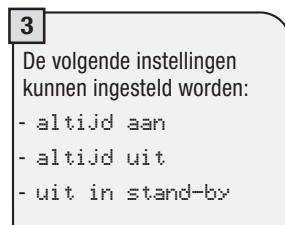
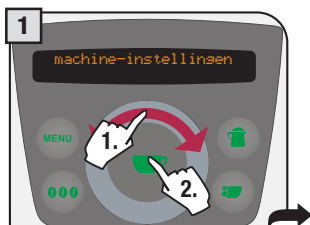


Kies de gewenste taal. De machine zal vervolgens alle meldingen in de gewenste taal tonen.

MENU 'VERWARMINGSPLAAT'

MENU > machine-instellingen > verwarmingsplaat

Om de werking van de verwarmingsplaat die zich in het bovenste gedeelte van de machine bevindt in te stellen.

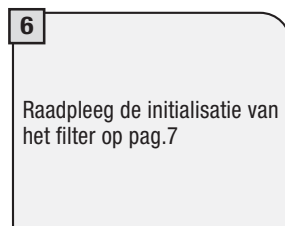
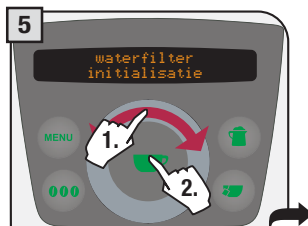
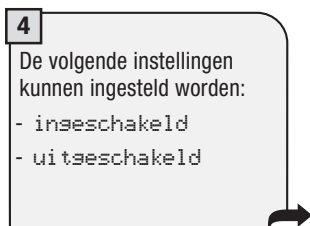
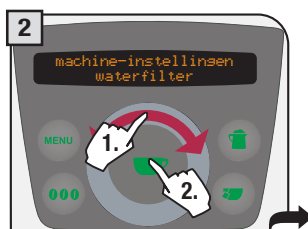
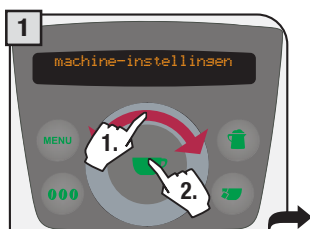


MENU 'WATERFILTER'

MENU > machine-instellingen > waterfilter

Deze functie regelt het filtergebruik en waarschuwt de gebruiker wanneer het filter vervangen moet worden. Deze functie moet:

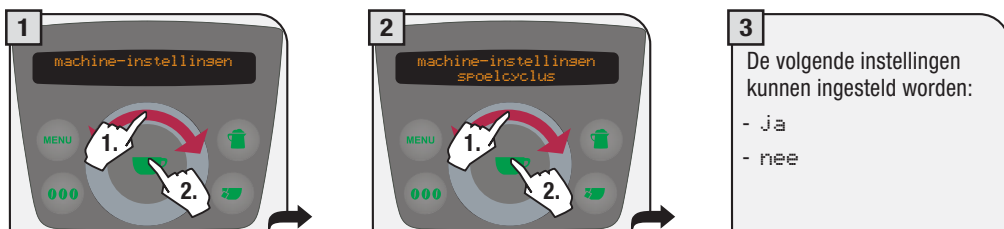
- geactiveerd worden indien u gebruik wenst te maken van het 'Aqua Prima'-filter;
- uitgeschakeld worden als u geen gebruik wenst te maken van het 'Aqua Prima'-filter.



MENU 'SPOELEN'

MENU > machine-instellingen > spoelcyclus

Voor het schoonmaken van de interne leidingen om zo te verzekeren dat het schenken van de dranken alleen met vers water gebeurt. In alle nieuwe apparaten is deze functie al door de fabrikant ingeschakeld.

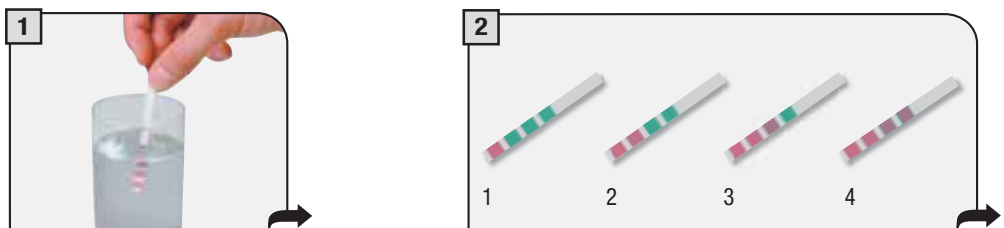


Opmerking: het spoelen wordt uitgevoerd iedere keer als de machine wordt aangezet, na de opwarmingsfase.

MENU 'WATERHARDHEID'

MENU > machine-instellingen > waterhardheid

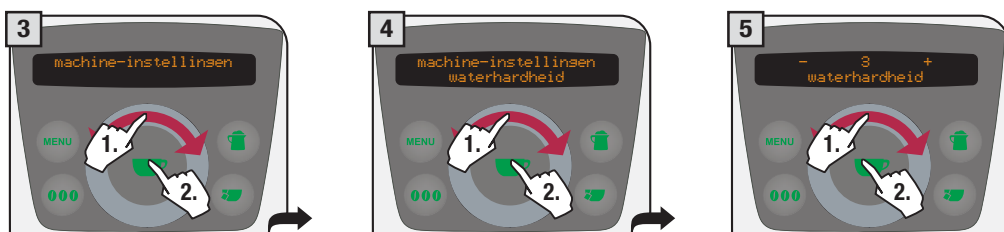
Om de waterhardheidsgraad in te stellen op een schaal van 1 tot 4. Het apparaat is standaard ingesteld op een hardheidswaarde van 3.



Dompel de in het welkomstpakket aanwezige tester voor de waterhardheid gedurende 1 seconde onder in het water.

Controleer de waarde.

De test kan enkel als een schatting beschouwd worden.

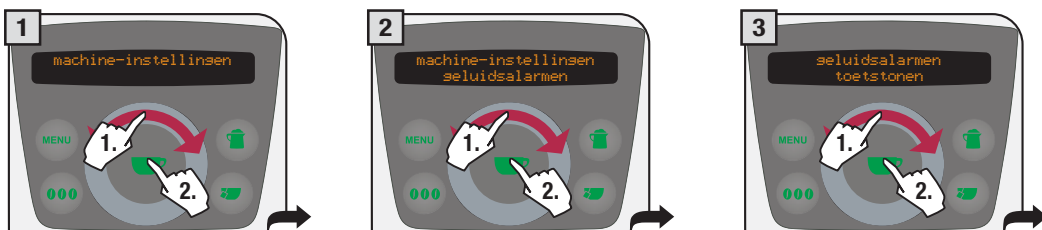


Stel de waterhardheid in en sla deze op.

MENU 'GELUIDSALARMEN'

MENU > machine-instellingen > geluidsalarmen

Om de geluidssignalen van de machine in- of uit te schakelen.



4

De volgende instellingen kunnen ingesteld worden:

- toetstonen: om het geluid bij het aanraken van een toets in of uit te schakelen;
- alarm melkwaliteit: om het geluid dat aangeeft dat de melkhouder te lang in de machine zit in of uit te schakelen.
- bevestigingsstoon: om het geluid dat aangeeft dat een opdracht uitgevoerd is (product opgeslagen, etc.) in of uit te schakelen.
- spoeltoon melkcircuit: om het geluid dat aangeeft dat de melkcircuits van de machine gespoeld moeten worden in of uit te schakelen.

MENU 'ONDERHOUD'

MENU > machine-instellingen > onderhoud

Voor het reinigen van alle interne circuits van de machine die gebruikt worden voor het bereiden van koffie en melk. Draai met een vinger over het klikwiel om:

onderhoud
spoelcyclus melk

de melkcircuits te spoelen na de bereiding van dranken.

onderhoud
spoelcyclus koffie

de centrale unit te spoelen.

onderhoud
reinisingscyclus melk

de melkcircuits grondig te spoelen. Dit is verplicht na een vooraf bepaalde tijd ná de eerste bereiding.

onderhoud
ontkalkingscyclus

de ontkalkingscyclus uit te voeren

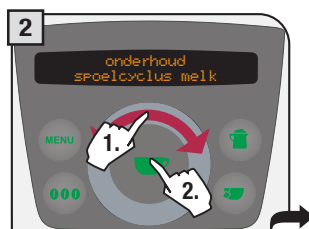
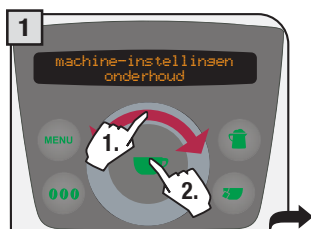
Spoelcyclus melk

MENU > machine-instellingen > onderhoud > spoelcyclus melk

Om de interne circuits van de machine die gebruikt worden voor het schenken van de melk te spoelen. Deze korte cyclus moet altijd 20 minuten na de laatste afgifte van een drank met melk worden uitgevoerd. Als deze spoeling niet wordt uitgevoerd, zal de machine zich blokkeren waardoor er geen afgifte van dranken meer mogelijk is.

Opmerking: controleer voor het uitvoeren van deze functie of:

1. er een voldoende grote houder onder de schenkinrichting staat;
2. de melkhouder goed schoongemaakt is, geen melkresten bevat en of er vers drinkwater in zit;
3. het waterreservoir voldoende water bevat.



Wacht tot de cyclus beëindigd is.



Verwijder de houder, spoel hem uit en droog hem af.

Spoelcyclus koffie

MENU > machine-instellingen > onderhoud > spoelcyclus koffie

Om de interne circuits van de machine die gebruikt worden voor het schenken van de koffie schoon te maken.

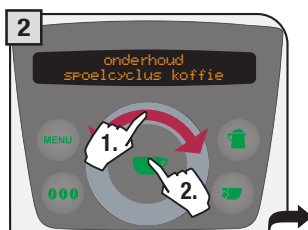
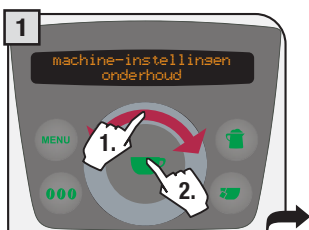
Wij adviseren om deze spoelcyclus maandelijks uit te voeren.

Opmerking: controleer vóór het uitvoeren van deze functie of:

1. er een voldoende grote houder onder de schenkinrichting staat;
2. het juiste schoonmaaktabelt in de centrale unit is geplaatst;
3. het waterreservoir voldoende water bevat.



**DE SPOELCYCLUS MAG NIET ONDERBROKEN WORDEN.
ER MOET IEMAND AANWEZIG ZIJN TIJDENS DE HANDELING.**



Plaats het tablet zoals eerder getoond.
Druk op  om te starten.



Wacht tot de cyclus beëindigd is.



Druk, wanneer de reinigingscyclus beëindigd is, op  om te bevestigen.

7
Voor een meer grondige reiniging raden we aan de instructies te volgen die vermeld staan in het deel 'Schoonmaak en onderhoud'.

Spoelcyclus melk

MENU > machine-instellingen > onderhoud > reinisingscyclus melk

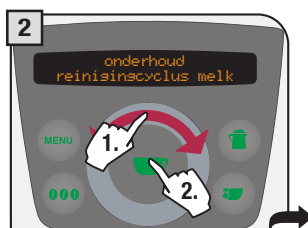
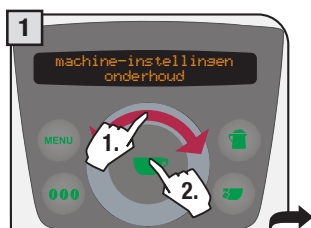
Om de interne circuits van de machine die gebruikt worden voor de bereiding van melk te spoelen. Deze cyclus wordt 14 dagen nadat de eerste drank met melk is afgegeven voorgesteld; in dit geval verschijnt het knipperende bericht “melkcircuit reinigen” (zie pag. 13); voer de spoelcyclus uit zoals in deze paragraaf wordt beschreven. Na verloop van 21 dagen is het uitvoeren van deze cyclus verplicht; in dit geval zal het bericht “melkcircuit reinigen” constant branden en moet op de drukknop  gedrukt worden. Raadpleeg de aanwijzingen onder punt (4); de machine brengt zich in de onder punt (5) aangegeven staat.

Opmerking: controleer vóór het uitvoeren van deze functie of:

1. u een voldoende grote houder bij de hand heeft;
2. alle melkresten uit de melkhouder gewassen zijn;
3. het waterreservoir voldoende water bevat.

DE SPOELCYCLUS MAG NIET ONDERBROKEN WORDEN. ER MOET IEMAND AANWEZIG ZIJN TIJDENS DE HANDELING.

GEbruik ALLEEN HET BIJGELEVERDE REINIGINGSMIDDEL



Plaats de melkhouder onder het watertuitje.



Druk op toets  om warm water in de houder te schenken. Wachten....



Zodra de houder gevuld is, verschijnt...



Doe het schoonmaaktablet in de houder.



Open het compartiment en plaats de houder met de tablet.



Sluit het compartiment. Druk op  om te starten.



Wachten....
Plaats een houder onder het
watertuitje.



Druk op toets  om te
starten.



Wacht tot het reinigen voltooid
is.



Wanneer het reinigen
beëindigd is, verschijnt...



Verwijder de melkhouder.



Spoel de houder uit en vul
hem met vers water.



Plaats de houder en druk op
toets .



Wachten....



Wanneer het spoelen
beëindigd is, verschijnt...



Verwijder de melkhouder.



Spoel de houder uit en vul
hem met vers water.

Voer nog een spoelcyclus uit,
zoals hierboven is beschreven.

Druk, wanneer de cyclus gereed
is, op toets .

Ontkalkingscyclus

MENU > machine-instellingen > onderhoud > ontkalkingscyclus

Om de automatische ontkalkingscyclus uit te voeren.

De machine moet om de 3 tot 4 maanden worden ontkalkt, wanneer het water langzamer loopt dan gewoonlijk of wanneer de machine dit signaleert. De machine moet ingeschakeld zijn en beheert automatisch de verdeling van het ontkalkingsmiddel.

ER MOET IEMAND AANWEZIG ZIJN TIJDENS DE HANDELING.

OPGELET! GEBRUIK IN GEEN ENKEL GEVAL AZIJN ALS ONTKALKINGSMIDDEL.

We raden aan Saeco-ontkalkingsmiddel te gebruiken; gebruik in ieder geval een ontkalkingsproduct voor koffiemachines dat niet giftig en/of schadelijk is en dat gewoon in de handel verkrijgbaar is. De gebruikte oplossing moet worden afgevoerd volgens de instructies van de fabrikant en/of conform de in het land van gebruik geldende voorschriften.

Opmerking: controleer vóór het starten van de ontkalkingscyclus of:

1. er een voldoende grote houder onder het watertuitje en de schenkinrichting staat;

2. **HET 'AQUA PRIMA'-FILTER VERWIJDERD IS.**

3. het waterreservoir gevuld is met de ontkalkingsoplossing tot aan het niveau dat aangeduid is met het symbool .

Onderbreking van het ontkalken.

Het ontkalken en/of spoelen kan onderbroken worden en vervolgens weer hervat worden. Wanneer de ontkalking onderbroken wordt waarschuwt de machine de gebruiker dat hij de machine moet uitzetten.

OPGELET! DE ONTKALKING MOET BINNEN 24 UUR NA EEN ONDERBREKING VOLTOOID WORDEN.

Wanneer de machine de volgende keer ingeschakeld wordt, wordt de gebruiker gewaarschuwd dat het ontkalking- en/of spoelproces voltooid moet worden.



De machine geeft aan wanneer een ontkalking moet worden uitgevoerd middels een knipperende melding.

Deze melding verschijnt 100 bereidingen na de ontkalking.

Het alarm blokkeert niet de werking van de machine.

De teller, rechts van de tekst "ontkalken", loopt af bij elke bereiding.

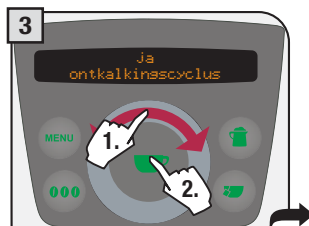
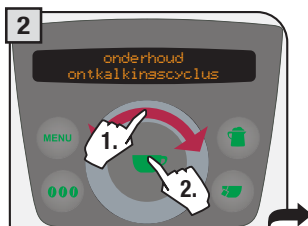
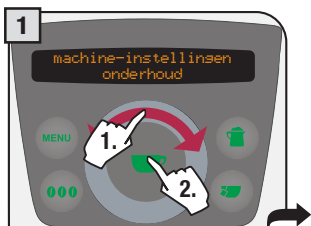
30 bereidingen voor de blokkering begint het display te knipperen.



Als de beschikbare bereidingen op zijn blokkeert de machine zichzelf en moet een ontkalking uitgevoerd worden.

Voer de ontkalking uit zoals beschreven.

Om de ontkalking uit te voeren voor de machine zichzelf blokkeert of voordat hij aangeeft dat de ontkalking moet worden uitgevoerd.



Voer het ontkalkingmiddel in en druk op toets  om te starten.

Wanneer de oplossing op is, verschijnt op het display:



De machine begint de ontkalkingoplossing te schenken door de straalpijp voor warm water. Het schenken vindt plaats met vaste intervallen voor een effectieve werking van de oplossing.



Verwijder het waterreservoir, spoel het af met vers drinkwater om sporen van de ontkalkingoplossing te verwijderen, en vul het vervolgens met vers drinkwater.



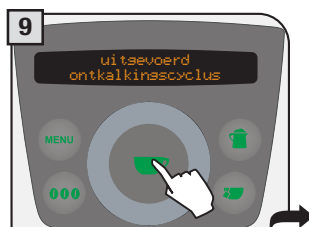
Plaats het reservoir met vers drinkwater weer terug.



Druk op toets  om de circuits van de machine te spoelen.



De machine voert het spoelen uit. Tijdens het spoelen, kan de machine u vragen het waterreservoir te vullen.



Druk op toets  en verlaat de programmering met toets **MENU**. Controleer de hoeveelheid water in het reservoir en installeer, indien gewenst, het 'Aqua Prima'-filter.

KLOKINSTELLING

MENU > machine-instellingen > klokinstellingen

Om de huidige tijd, datum en de gewenste tijdsweergave in te stellen.

machine-instellingen
klokinstellingen

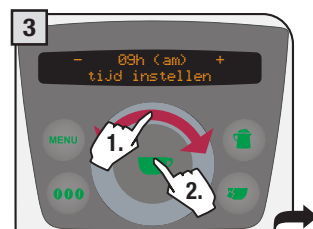
In dit menu kunnen de volgende instellingen ingesteld worden:

- de huidige tijd (uur en minuten)
- de tijdsweergave (24 uur - AM/PM)
- de huidige datum (dag- maand – jaar – weekdag).

Tijd instellen

MENU > machine-instellingen > klokinstellingen > tijd instellen

Om de huidige tijd op de machine in te stellen



Stel de tijd in door met een vinger over het klikwiel te draaien. Sla op met toets .



Stel de minuten in door met een vinger over het klikwiel te draaien. Sla op met toets .

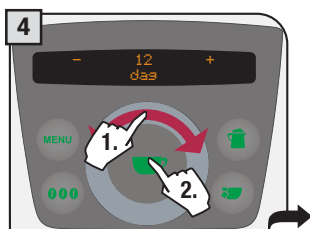
Datum instellen

MENU > machine-instellingen > klokinstellingen > datum instellen

Om de datum in te stellen (dag, maand, jaar, weekday). De procedure is hetzelfde voor alle parameters.



Selecteer de in te stellen parameter, bijv. 'dag'. Bevestig met toets .



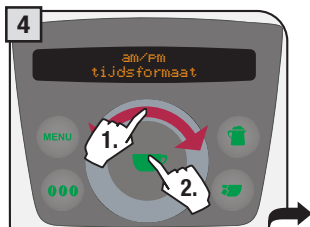
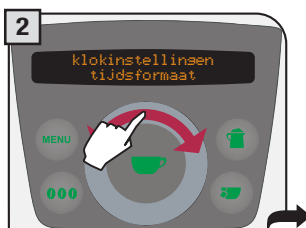
5
De machine slaat de geselecteerde waarde op en keert terug naar het voorgaande scherm, zodat een andere parameter ingesteld kan worden.

Stel in door met een vinger over het klikwiel te draaien. Sla op met toets .

Tijdweergave

MENU > machine-instellingen > klokinstellingen > tijdsformaat

Om de tijdweergave in te stellen. Het wijzigen van deze instelling beïnvloedt alle parameters met een tijdweergave/instelling.



5
De machine beschikt ook over internationale tijdweergave (24h).

STAND-BY INSTELLING

MENU > machine-instellingen > stand-by-instelling

machine-instellingen
stand-by-instelling

In dit menu is het mogelijk om:

stand-by-instelling
energiebesparing

de energiebesparing in te stellen (de tijd die moet verstrijken na de laatste bereiding voordat de machine in de stand-by stand springt).

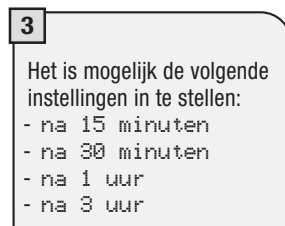
stand-by-instelling
instelling timer

de timers in te stellen (activering machine in-/uitschakeling – instellen van één tijd per dag voor in-/uitschakeling)

Energiebesparing

MENU > machine-instellingen > stand-by-instelling > energiebesparing

De uitschakeltijd is standaard ingesteld op 3 uur.

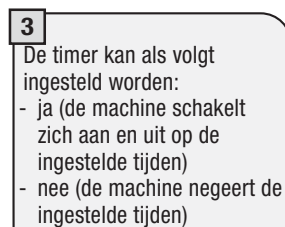
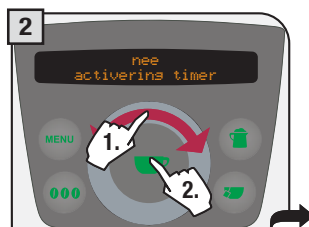
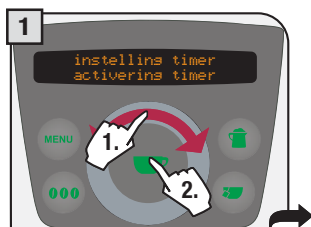


Instelling timer

MENU > machine-instellingen > stand-by-instelling > instelling timer

De timers werken alleen als ze geactiveerd worden met de functie "activering timer". Zo niet, dan hebben de timers geen effect op de werking van de machine, ook al zijn ze ingesteld.

1. De timers activeren



2. Instellen van een inschakelinterval

Voor elke dag van de week kan een in- en uitschakeltijd worden ingesteld (hier wordt getoond hoe een tijdsinterval voor maandag wordt ingesteld).



Stel de inschakeltijd (uur) in door met een vinger over het klikwiel te draaien.



Stel de inschakeltijd (minuten) in door met een vinger over het klikwiel te draaien.



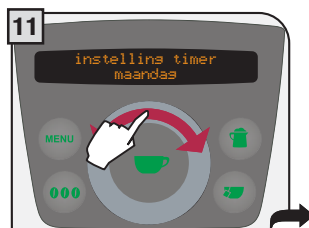
Stel de uitschakeltijd (uur) in door met een vinger over het klikwiel te draaien.



Stel de uitschakeltijd (minuten) in door met een vinger over het klikwiel te draaien.



Druk op **MENU** om de instelling van de geselecteerde dag te verlaten.



Draai met een vinger over het klikwiel om de overige dagen die u wilt programmeren te selecteren.



SPECIALE FUNCTIES

Dit menu geeft toegang tot de speciale functies van de machine.

Druk om toegang te krijgen tot dit menu op toets **MENU** en kies 'speciale functies'. Draai met een vinger over het klikwiel om:

speciale functies
instellingen wissen

de basisparameters van de werking van de machine te herstellen.

speciale functies
wereldkoffie

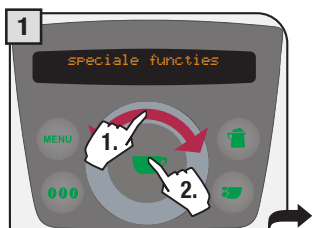
koffie te bereiden volgens de meest beroemde recepten ter wereld.

ALLE INSTELLINGEN WISSEN

MENU > speciale functies > instellingen wissen

In dit menu bevindt zich de functie om alle fabriekswaarden te herstellen. Deze functie is bijzonder belangrijk voor het herstellen van de basisparameters.

ALLE PERSOONLIJKE INSTELLINGEN ZULLEN VERLOREN GAAN EN ZULLEN NIET MEER HERSTELD KUNNEN WORDEN. NA HET HERSTELLEN VAN DE INSTELLINGEN ZULLEN, INDIEN GEWENST, ALLE FUNCTIES VAN DE MACHINE OPNIEUW GEPROGRAMMEERD MOETEN WORDEN.



Als u „ja” selecteert dient dit nogmaals bevestigd te worden om er zeker van te zijn dat u de machine wenst te resetten.



Door op toets  te drukken wordt de reset uitgevoerd.



Op het display verschijnt gedurende 2 seconden een melding die bevestigt dat de parameters zijn gereset.

WERELDKOFFIE

MENU > speciale functies > wereldkoffie

Met deze functie kan de gebruiker:

wereldkoffie
ristretto

een echte ristretto (zeer sterke Italiaanse koffie) maken

wereldkoffie
espresso italiano

echte Italiaanse espresso maken

wereldkoffie
café

echte Noord-Europees koffie maken

wereldkoffie
café crème

echte Frans/Zwitserse koffie maken

wereldkoffie
american coffee

echte Amerikaanse koffie maken

wereldkoffie
soodmornins coffee

koffie maken voor een energierijke dag

wereldkoffie
soodnisht milk

een smakelijke melk met koffie maken zonder bang te hoeven zijn dat hij daarna niet kan slapen

Als u, bijvoorbeeld, Amerikaanse koffie wilt maken moet u „Amerikaanse koffie” selecteren.



Selecteer de gewenste drank.

Bevestig de keuze.



Stel de SBS in op de aangegeven positie (zie pag.9).
Druk op  om te starten.



De machine begint te schenken.



Als het schenken klaar is springt de machine terug naar het hoofdscherm.

ALGEMENE REINIGING VAN DE MACHINE

De hieronder beschreven reiniging dient ten minste één keer per week uitgevoerd te worden. Opmerking: als het water enkele dagen in het reservoir zit, gebruik het dan niet meer.

OPGELET! de machine niet in water onderdompelen.

Raadpleeg voor het reinigen van de cappuccinobereider het betreffende deel op pag. 36.



Schakel de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact.



Was het reservoir en het deksel.



Verwijder het lekbakje, maak het leeg en was het.



Verwijder de koffiediklade, maak hem leeg en reinig hem.



Maak het compartiment van de gemalen koffie schoon met het borsteltje.



Verwijder de melkhouder en was hem schoon (raadpleeg pag. 36 voor het reinigen van de cappuccinobereider).



Verwijder het wateropvangbakje, maak het leeg en reinig het



Maak het display schoon.

REINIGEN VAN DE CENTRALE UNIT

De centrale unit moet minstens één keer per week schoongemaakt worden.

Reinig de centrale unit met lauw water.

OPGELET! Gebruik voor het reinigen van de centrale unit geen reinigingsmiddelen die het correct functioneren in gevaar kunnen brengen. Niet in de vaatwasser wassen



Druk op het bedieningsluikje om het te openen.



Druk op de toets PUSH om de centrale unit te verwijderen.



Was de koffieresten uit de centrale unit.



Was het bovenste filter onder stromend water schoon.



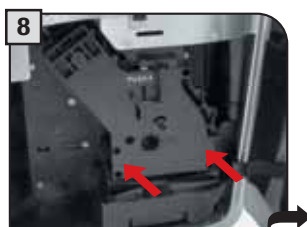
Controleer of de inrichting in ruststand staat; de twee tekenjes moeten overeenstemmen.



Verzekert u ervan dat de onderdelen zich in de juiste positie bevinden.



Smeer de geleiders en de O-ring van de unit met het bijgeleverde vet.



Monteer hem opnieuw zonder op de toets PUSH te drukken!



Sluit het serviceluik en plaats de koffiediklade.

ONDERHOUD KOFFIEMOLENS

Voor een optimale koffie moeten de koffiemolens na vele maalcycli (ongeveer 2000) opnieuw worden afgesteld.

OPGELET!

Geadviseerd wordt om deze operatie zorgvuldig uit te voeren; ook een ervaren gebruiker kan dit doen. Leeg het koffiebonenreservoir. De schroef kan in de koffiemolen vallen, als dit gebeurt deze verwijderen alvorens de machine opnieuw te starten.

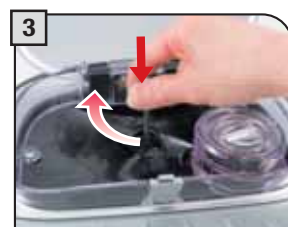
Het verspringen wordt door een aanduiding in het koffiereservoir gesignaleerd; volg deze aanwijzingen bij het uitvoeren van de afstelling.



Draai de schroef die het bedieningsluikje dicht houdt los.



Verwijder de schroef en het luikje.



Draai de schroef één slag verder.

Breng het luikje opnieuw aan en maak het vast met de eerder losgedraaide schroef.

REINIGING VAN MELKHOUDER

Om een perfecte reiniging van de delen die met melk in aanraking komen te waarborgen en om de prestaties van uw Primea Cappuccino te optimaliseren, adviseren wij om – vóór de afgifte van de dranken op melkbasis – de daarvoor bestemde houder onder stromend water te reinigen. Om deze operatie te vergemakkelijken hebben wij de machine met een speciaal accessoire uitgerust (reinigungsnaald) waarmee alle eventuele melkresten uit de cappuccinobereider kunnen worden verwijderd. (zie afb. 3).

Tussen twee afgiftecycli van dranken op melkbasis is deze handeling altijd noodzakelijk (onafhankelijk van het feit wanneer de laatste spoelcyclus van de circuits is uitgevoerd, zie de handleiding) terwijl dit bij achtereenvolgende afgiftes niet nodig is.



Spoel de houder en de reinigungsnaald onder stromend water af.



Doe dit voorzichtig!
Steek de reinigungsnaald diep in de aangegeven opening.

HELPBERICHT DAT VERSCHIJNT

opnieuw starten voor probleem oplossen

service raadplegen

lekbakje plaatsen

klep koffiebonen sluiten

centrale unit plaatsen

koffiediklade plaatsen

koffiediklade legen

deur sluiten

waterreservoir vullen

lekbakje legen

klep cappu-ber. sluiten

filter vervangen

cappu. bereider plaatsen

ontkalken

energiebesparings

melkcircuits spoelen

melkcircuits reinigen

HOE HET BERICHT OPNIEUW OPROEPEN

Schakel de machine uit en na 30" weer in om de normale werking te herstellen.

Probleem dat de tussenkomst van het servicecentrum vereist.

Breng het lekbakje in.

Sluit het deksel van het koffiebonenreservoir om elk willekeurig product te schenken.

Plaats de centrale unit.

Plaats de koffiediklade.

Verwijder de koffiediklade en leeg het koffiedik in een geschikte houder.

Opmerking: de koffiediklade mag alleen gelegeerd worden wanneer de machine hierom vraagt en met de machine ingeschakeld. Het legen van de lade met de machine uitgeschakeld betekent dat de machine het legen niet kan registreren.

De machine werkt alleen als het zijluikje gesloten is.

Het reservoir moet verwijderd en met vers drinkwater gevuld worden

Open het zijluikje en maak de wateropvangbak die zich onder de centrale unit bevindt leeg.

Plaats de melkhouder in het daarvoor bestemde compartiment.

Het Aqua Prima-filter moet in de volgende gevallen vervangen worden:

1. na het schenken van 60 liter water;
 2. 90 dagen na de installatie van het filter;
 3. als de machine 20 dagen niet is gebruikt.
- Opmerking: deze melding verschijnt alleen als «ingevoerd» is geselecteerd in de waterfilterfunctie (zie pag.19).

Plaats de cappuccinator in de melkhouder. Zonder de cappuccinator kan geen product met melk geschonken worden.

Er moet een ontkalkingscyclus van de interne circuits van de machine uitgevoerd worden.

Druk op toets .

raadpleeg pag. 13 en pag. 22

raadpleeg pag. 13 en pag. 24

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	Zie plaatje op het apparaat
Nominaal vermogen	Zie plaatje op het apparaat
Voeding	Zie plaatje op het apparaat
Materiaal behuizing	Plastic
Afmetingen (l x h x d)	355 x 380 x 460 mm
Gewicht	14 Kg
Lengte van de kabel	1200 mm
Bedieningspaneel	Voorkant (display 2x24)
Waterreservoir	2 liter - Uitneembaar
Melkreservoir	0,400 liter - Uitneembaar
Capaciteit koffiereservoir	350 gram koffiebonen
Druk van de pomp	15 bar
Waterketel	Roestvrij staal
Koffiemolen	Met keramische maalelementen
Drukbeveiliging	Veiligheidsventiel waterketeldruk
Temperatuurbeveiliging	Thermostaten en thermostekeringen waterketel

Wijzigingen in de constructie en de uitvoering, ingegeven door de technologische vooruitgang, voorbehouden.
 Machine in overeenstemming met Europese richtlijn 89/336/EEG (Wetsbesluit 476 van 04/12/92), met betrekking tot de verwijdering van radio- en televisiestoringen.

SOS

IN GEVAL VAN NOOD

Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.



GEBRUIK VAN HET APPARAAT UITSLUITEND

- in een gesloten ruimte.
- voor de bereiding van koffie, warm water en om melk op te schuimen.
- voor huishoudelijk gebruik.
- door volwassenen met normale psychofysische capaciteiten.



VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE MACHINE

- Gebruik de machine niet voor verschillende zaken die hieronder aangegeven zijn, ten einde gevaar te vermijden.
- Gebruik geen andere substanties dan in deze handleiding zijn aangegeven.
- Tijdens het vullen van elke houder is het verplicht alle houders ernaast te sluiten.
- Vul het waterreservoir alleen met vers drinkwater: warm water en/of andere vloeistoffen kunnen schade toebrengen aan de machine.
- Gebruik geen koolzuurhoudend water.
- Het is verboden vingers of gelijk welk materiaal anders dan koffiebonen in de koffiemolen te stoppen.
- Schakel vooraleer werkzaamheden aan de binnenkant van de koffiemolen uit te voeren de machine uit met de hoofdschakelaar en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Breng geen oploskoffie of koffiebonen in de gemalen koffiehouder in.
- Gebruik alleen uw vingers om de machine te doen functioneren via het touchscreen.



AANSLUITING OP HET NETWERK

De aansluiting op het elektriciteitsnet moet tot stand worden gebracht in overeenstemming met de geldende veiligheidsnormen van het land van gebruik.

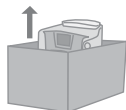
De aansluiting waarmee de machine verbonden is moet:

- in overeenstemming zijn met het soort stekker dat erin geïnstalleerd is;
- gedimensioneerd zijn volgens de gegevens op het plaatje aan de onderkant van het apparaat.
- verbonden zijn met een efficiënt aardingssysteem.

Het elektrische snoer mag niet:

- in contact komen met vloeistoffen: gevaar voor elektrische schokken en/of brand;
- platgetrapt worden en/of in contact komen met scherpe oppervlakken;
- gebruikt worden om de machine te verplaatsen;
- gebruikt worden indien het beschadigd blijkt te zijn;
- bediend worden met vochtige of natte handen;
- in een knoop geraken wanneer de machine in werking is.
- gewijzigd worden.

INSTALLATIE



- Kies voor een goed uitgebalanceerd, sterk en stevig steunvlak (het mag geen grotere hoek vormen dan 2°).
- Installeer de machine niet in een zone waar er mogelijk een waterstraal gebruikt wordt.
- Ideale werkingstemperatuur: 10°C tot 40°C
- Maximale vochtigheidsgraad: 90%.
- Het lokaal moet voldoende verlicht, geventileerd en schoon zijn en het stopcontact moet gemakkelijk bereikbaar zijn.
- Niet op warme oppervlakken plaatsen!
- Plaats het op minstens 10 cm afstand van wanden en kookplaten.
- Niet gebruiken op plaatsen waar temperaturen van 0°C of minder voorkomen. Neem contact op met een servicecentrum als de machine deze condities bereikt heeft om een veiligheidscontrole uit te laten voeren.
- Gebruik de machine niet in de buurt van ontvlambare voorwerpen en/of explosieven.
- Het gebruik van de machine is verboden in explosieve of agressieve omgevingen, omgevingen waar een hoge concentratie aan stof is of waar er oliehoudende substanties in de lucht zweven.
- Installeer de machine niet bovenop andere apparatuur.



GEVAREN

- Het apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen of personen die niet op de hoogte zijn van de werking ervan.
- Het apparaat is gevaarlijk voor kinderen. Indien het onbewaakt blijft, haal dan de stekker uit het stopcontact.
- Houd het materiaal dat gebruikt is voor de verpakking van de machine uit de buurt van kinderen.
- Richt de hete stoomstraal en/of de warmwaterstraal niet naar uzelf en/of anderen: gevaar voor brandwonden.
- Haal geen voorwerpen door de openingen van het apparaat (Gevaar! Elektrische stroom!).
- Raak de stekker niet aan met natte handen of voeten. Haal het niet uit de aansluiting door aan het snoer te trekken.
- Opgelet: risico op brandwonden door contact met het warme water, de stoom en het warmwatertuitje.



DEFECTEN

- Gebruik het apparaat niet in geval van een zeker of vermoedelijk defect, bijvoorbeeld na een val.
- Eventuele reparaties moeten door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.
- Gebruik geen apparaat met een defect elektrisch snoer. Indien het elektrische snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant of door de klantenservice. (Gevaar! Elektrische stroom!).
- Schakel het apparaat uit alvorens het bedieningsluikje te openen. Gevaar voor brandwonden!



SCHOONMAKEN / ONTKALKEN

- Gebruik voor het schoonmaken van de melk- en koffiecircuits alleen de aanbevolen en bij de machine bijgeleverde schoonmaakmiddelen. Deze schoonmaakmiddelen mogen niet voor iets anders worden gebruikt.
- Het is van vitaal belang om voor het schoonmaken van de machine de hoofdschakelaar op UIT(0) te zetten. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot de machine afgekoeld is.
- Voorkom dat het apparaat in contact komt met waterspatten of dat het in water wordt ondergedompeld.
- Droog de onderdelen van de machine niet in gewone ovens en/of magnetrons.
- Het apparaat en de onderdelen ervan moeten na een periode waarin het apparaat niet gebruikt wordt, schoongemaakt en gereinigd worden.



VERVANGINGSONDERDELEN

Gebruik om veiligheidsredenen alleen originele vervangingsonderdelen en accessoires.



AFVALVERWERKING

Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2002/96/EG.

Het symbool op het product of op verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur worden gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor het milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



BRANDBESTRIJDING

Gebruik in geval van brand brandblussers met koolstofdioxide (CO₂).
Gebruik geen water of poederblussers.



A series of horizontal orange lines for writing on a light gray background. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page, starting from the left margin and ending at the right margin. There are 15 lines in total.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	2
URZĄDZENIE	4
AKCESORIA	4
INSTALACJA	5
URUCHOMIENIE URZĄDZENIA	5
NASTAWIENIE JĘZYKA	6
FILTR WODY	7
WYŚWIETLACZ	8
AROMAT KAWY	8
REGULACJE	9
MOC KAWY	9
REGULACJA POZYCJI ZBIORNIKA KROPLI	9
NAPEŁNIANIE POJEMNIKA NA MLEKO	9
NALEWANIE PRODUKTU	10
KAWA EKSPRESOWA/KAWA/DUŻA KAWA	10
NALEWANIE NAPOJU Z KAWY MIELONEJ	11
NALEWANIE GORĄCEJ WODY	12
KAWA Z MLEKIEM	12
NALEWANIE GORĄCEGO MLEKA	13
KAWA EKSPRESOWA Z MLEKIEM	14
CAPPUCCINO	14
PROGRAMOWANIE NAPOI	15
1. PROGRAMOWANIE PRZEZ SAMONAUKĘ	15
2. PROGRAMOWANIE Z MENU "NASTAWIENIA NAPOI"	15
PROGRAMOWANIE URZĄDZENIA	17
NASTAWIENIA MASZYNY	18
MENU „JĘZYK”	18
MENU “TACA DO PODGRZEWANIA FILIŻANEK”	19
MENU „FILTR WODY”	19
MENU „PŁUKANIE”	20
MENU „TWARDOŚĆ WODY”	20
MENU “ALARMY DŹWIĘKOWE”	21
MENU „KONSERWACJA”	22
CYKL PŁUKANIA MLEKA	22
CYKL PŁUKANIA KAWY	23

CYKL PŁUKANIA MLEKA	24
CYKL ODWAPNIANIA	26
NASTAWIENIE ZEGARA	28
NASTAWIENIE GODZINY	28
NASTAWIENIE DATY	29
FORMAT GODZINY	29
NASTAWIENIE OSZCZĘDZANIA ENERGII	30
OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII	30
NASTAWIENIE TIMERA	30
SPECJALNE FUNKCJE	32
KASOWANIE WSZYSTKICH NASTAWIENÍ	32
KAWA NA ŚWIECIE	33
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	34
OGÓLNE ZASADY CZYSZCZENIA URZĄDZENIA	34
CZYSZCZENIE ZASPOŁU NALEWANIA	35
KONSERWACJA MLYNKÓW DO KAWY	36
CZYSZCZENIE POJEMNIKA DO MLEKA	36
KODY AWARII	37
DANE TECHNICZNE	38
NORMY BEZPIECZEŃSTWA	39

Podczas użytkowania sprzętu gospodarstwa domowego należy wziąć pod uwagę niektóre środki ostrożności, aby ograniczyć ryzyko wystąpienia pożarów, porażen prądem i/lub innych wypadków.

- Przed zainstalowaniem i użyciem urządzenia, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, jak również jakiegokolwiek inne instrukcje lub informacje dołączone do opakowania.
- Nie należy dotykać gorących części urządzenia.
- Nie zanurzać kabla zasilającego, wtyczki lub samego urządzenia w wodzie lub innym płynie, aby zapobiec pożarom, porażeniom prądem lub innym wypadkom.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, używając ekspresu w obecności dzieci.
- Odłączyć wtyczkę z gniazdka, w przypadku dłuższego nie używania lub podczas czynności czyszczenia urządzenia. Przed odłączeniem części lub przed przeprowadzeniem jakichkolwiek czynności czyszczenia odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym lub w wypadku innego uszkodzenia lub pęknięcia. W celu ewentualnej kontroli lub naprawy urządzenia zwracać się do pobliskiego autoryzowanego centrum serwisowego.
- Używanie akcesoriów nie zalecanych przez producenta, może spowodować szkody na rzeczach lub osobach.
- Nie używać ekspresu na otwartej przestrzeni
- Uważać, by kabel zasilający nie zwisał ze stołu lub dotykał gorących powierzchni.
- Ustawić ekspres z dala od źródeł ciepła.
- Sprawdzić, czy główny wyłącznik ekspresu znajduje się w pozycji "Wyłączony" przed włożeniem wtyczki do gniazdka zasilającego. Aby wyłączyć urządzenie, ustawić wyłącznik w pozycję "Wyłączony" i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.
- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Zachować szczególną ostrożność podczas użycia pary.

OSTRZEŻENIE

Ekspres do kawy został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego. Jakiegokolwiek naprawy i/lub pomocy technicznej, z wyjątkiem operacji normalnego czyszczenia i konserwacji, muszą być wykonane wyłącznie przez autoryzowane centra serwisowe. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

- Sprawdzić, czy parametry podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadają parametrom sieci zasilającej w Państwie mieszkaniu.
- Nie używać nigdy ciepłej lub gorącej wody, napełniając pojemnik wody. Używać wyłącznie zimną wodę.
- Nie dotykać rękami, gorących części urządzenia i kabla zasilającego podczas funkcjonowania.
- Nie używać nigdy do czyszczenia, żadnych ostrych przedmiotów lub środków czyszczących, które mogą spowodować zarysowania na powierzchni. Wystarczy wilgotna, miękka ściereczka.
- By opóźnić proces zwapnienia, zaleca się używanie naturalnej wody mineralnej.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KABLA ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

- Kabel zasilania elektrycznego jest odpowiednio krótki, co zapobiega jego skręcaniu i waszym potknięciom.
- Można używać, lecz bardzo ostrożnie przedłużaczy.
W przypadku użycia przedłużacza, należy sprawdzić:
 - a. czy parametry przedłużacza odpowiadają parametrom elektrycznym urządzenia.
 - b. czy przedłużacz jest wyposażony we wtyczkę na trzy bolce i uziemienie (jeśli kabel zasilający urządzenia jest tego typu).
 - c. czy kabel zasilający nie zwisa ze stołu, aby nie można się było o niego potknąć.
- Nie używać gniazd wtyczkowych.

INFORMACJE OGÓLNE

Urządzenie to jest przeznaczone do przygotowywania kawy espresso stosując zarówno kawę ziarnistą, jak i kawę uprzednio zmieloną; jest ono wyposażone w przyrząd automatyczny do przygotowywania produktów z mlekiem i rurkę wylotu gorącej wody.

Elegancko zaprojektowany ekspres przeznaczony jest do użytku domowego i nie nadaje się do intensywnego wykorzystywania profesjonalnego.

UWAGA: Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez:

- użytkowanie błędne i niezgodne z przewidzianym celem;
- naprawy nie wykonane w autoryzowanych centrach serwisowych;
- przerobienie kabla zasilającego;
- przerobienie jakiegokolwiek części urządzenia;
- używanie nieoryginalnych części zamiennych i akcesoriów;
- brak odpapniania urządzenia, lub używania go w temperaturze poniżej 0°C

W KAŻDYM POWYŻSZYM WYPADKU GWARANCJA TRACI SWOJĄ WAŻNOŚĆ.



**TRÓJKĄT OSTRZEGAWCZY WSKAZUJE NA WSZYSTKIE UWAGI
ODNOSZĄCE SIĘ DO BEZPIECZEŃSTWA OBSŁUGI. ZASTOSOWAĆ SIĘ DO
NICH SKRUPULATNIE, BY ZAPOBIEC CIĘŻKIM OBRAŻENIOM!**

ZASTOSOWANIE INSTRUKCJI

Zachować poniższą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu i dołączyć ją każdorazowo do urządzenia, gdy będzie go używała inna osoba. Jeśli jakiś punkt niniejszej instrukcji nie został potraktowany wystarczająco szeroko lub wystąpił problem w nim nie omówiony, użytkownik powinien skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

PRZECHOWYWAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE



AKCESORIA



URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

Upewnić się czy wyłącznik główny nie jest włączony.



Nacisnąć przycisk znajdujący się na pojemniku kawy, by otworzyć pokrywę. Napełnić pojemnik kawą ziarnistą.



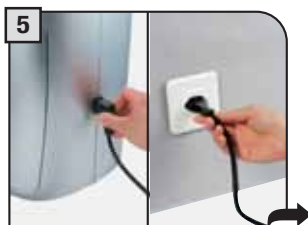
Zamknąć pokrywę pojemnika naciskając do oporu.



Wyciągnąć zbiornik wody. Zaleca się zainstalowanie filtra wody (zobacz str. 7).



Napełnić pojemnik świeżą wodą pitną; nie przekraczać nigdy maksymalnego poziomu zaznaczonego na pojemniku. Ustawić ponownie pojemnik z wodą na odpowiednim miejscu.



Włożyć wtyczkę do gniazdka znajdującego się w tylnej części urządzenia, a drugi jej koniec do odpowiedniego gniazdka elektrycznego (zobacz tabliczkę danych).



Ustawić pojemnik pod rurką wylotu gorącej wody.



Nacisnąć wyłącznik główny w pozycję "Włączony".

PRZED DOKONYWANIEM JAKICHKOLWIEK OPERACJI DOKOŃCZYĆ INSTALACJĘ (STR.6-7).

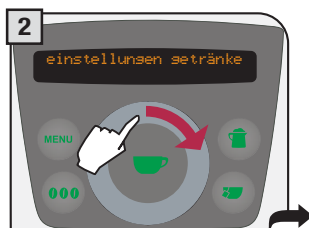
UREGULOWAĆ STOPIEŃ TWARDOŚCI WODY ZOBACZ "MENU TWARDOŚĆ WODY" STR. 20.

NASTAWIENIE JĘZYKA

Opcja ta pozwala regulować parametry urządzenia w ten sposób, by można było otrzymać kawę według tradycyjnych parametrów kraju w, którym jest używane; z tego powodu, niektóre języki są różnicowane w zależności od lokalnych dialektów.



Nacisnąć **MENU**



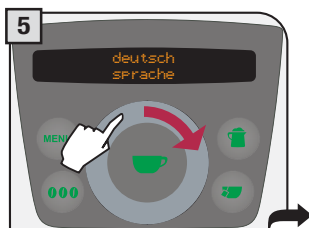
Przekręcić dotykając palcem w prawo.



Nacisnąć ☕.



Nacisnąć ☕.



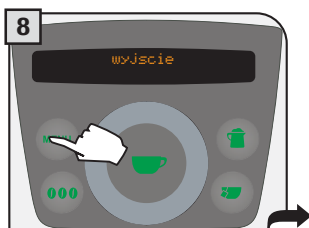
Przekręcić dotykając palcem w prawo.



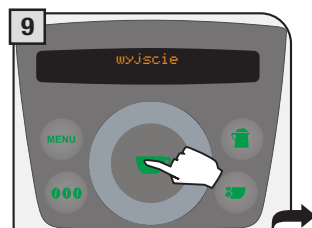
W momencie wyświetlenia żadanego języka nacisnąć ☕.



Od tego momentu, urządzenie wyświetla komunikaty w wybranym języku.



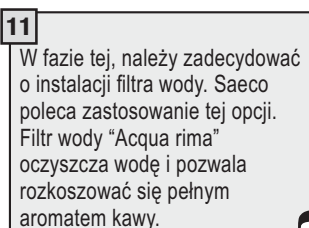
Nacisnąć **MENU**, aż do wyświetlenia następnego komunikatu



Nacisnąć ☕.



Odczekać przed dokonaniem wyboru.



W fazie tej, należy zdecydować o instalacji filtra wody. Saeco poleca zastosowanie tej opcji. Filtr wody "Acqua rima" oczyszcza wodę i pozwala rozkoszować się pełnym aromatem kawy.

Jeśli chcecie zainstalować filtr wody przejść na str.7.



W przeciwnym razie, wybrać i nacisnąć ☕.

FILTR WODY

By ulepszyć jakość używanej wody, zainstalować filtr wody. Po zainstalowaniu kontynuować program inicjalizacji filtra (zobacz programowanie); w ten sposób urządzenie zawiadamia użytkownika, kiedy filtr musi zostać wymieniony.



Wyciągnąć filtr wody z opakowania; ustawić datę bieżącego miesiąca.



Założyć aplikator na filtr wody.



Umieścić filtr wody wewnątrz pustego pojemnika (zobacz rysunek); Naciśnąć aż do momentu blokady. Usunąć aplikator z filtra wody.



Napełnić pojemnik świeżą, pitną wodą. Pozostawić filtr wody w pełnym pojemniku przez 30 minut.



Ustawić pojemnik pod nalewaczem.



Naciśnąć .



Naciśnąć  ponownie.

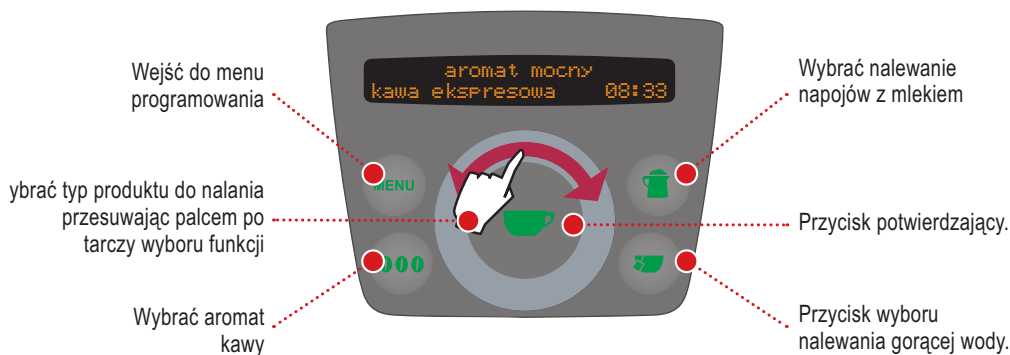


Urządzenie wykona inicjalizację filtra wody

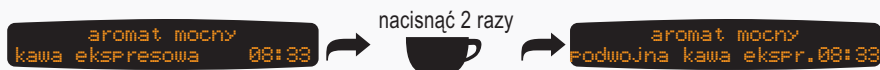


Naciśnąć  ponownie.

Następnie naciśnąć **MENU** kilka razy. Kiedy pojawi się komunikat "wyjście" naciśnąć . W ten sposób, urządzenie zakończy fazę uruchamiania. Odczekać, aż zakończenie procedury pojawi się na wyświetlaczu jak to zostało pokazane na str.8.



- Do otrzymania 2 filiżanek, nacisnąć 2 razy przycisk . Operacja ta jest możliwa, aż do zakończenia mielenia.



- Przy nalewaniu do 2 filiżanek, urządzenie nalewa połowę określonej ilości i przerywa na krótko nalewanie, by zmielić drugą porcję kawy. Po czym nalewanie kawy zostanie wznowione i zakończone. W przypadku wyboru napoju z mlekiem, urządzenie automatycznie kieruje nalewaniem mleka.

AROMAT KAWY

Naciskając przycisk są możliwe 3 opcje (mocny, średni, słaby), które wskazują aromat (ilość kawy, którą urządzenie mieli) do przygotowania danego produktu. Za pomocą tego przycisku, dokonuje się również wyboru funkcji kawy wstępnie mielonej.

**WYBRAĆ ŻĄDANY AROMAT
PRZED PRZED NALANIEM PRODUKTU**

aromat mocny
kawa ekspresowa 08:33

aromat sredni
kawa ekspresowa 08:33

aromat lekki
kawa ekspresowa 08:33

wstepnie mielone
kawa ekspresowa 08:33

MOC KAWY

Urządzenie SBS zostało zaprojektowane aby umożliwić przygotowywanie kawy o żądanej mocy i intensywnym smaku. Po prostym przekręceniu gałki, zauważycie, że kawa nabierze takiego charakteru, który będzie lepiej odpowiadał waszym gustom.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

By uregulować moc nalewanej kawy. Regulacja może być, także dokonywana podczas nalewania kawy. Regulacja ta ma efekt natychmiastowy przy wybranym nalewaniu.



REGULACJA POZYCJI ZBIORNIKA KROPLI

Uregulować zbiornik kropli przed nalewaniem produktów.



Zbiornik kropli ma regulowaną wysokość.

By podnieść zbiornik kropli nacisnąć lekko dolną część przycisku, by go obniżyć nacisnąć lekko górną część przycisku; w momencie uzyskania żądanej wysokości, puścić przycisk.

Uwaga: w zbiorniku kropli znajduje się czerwona kulka- pływak, która wskazuje, że należy opróżnić i wymyć zbiornik, w momencie gdy się uniesie.

NAPEŁNIANIE POJEMNIKA NA MLEKO

Jedynie pojemnik z cappuccinatore musi być napełniony przed przygotowywaniem wszystkich napojów z mlekiem. Nie należy używać mleka po utracie jego daty ważności. **(Ważne! Zapoznać się z konserwacją i czyszczeniem cappuccinatore na str.36).**



Otworzyć przegródkę na mleko i wziąć biały pojemnik znajdujący się wewnątrz.



Otworzyć pokrywę pojemnika i wlać mleko. Ponownie zamknąć i ustawić w odpowiednim miejscu, upewniając się czy przegródka została dobrze zamknięta.

Radzimy Państwu zastosowanie drugiego pojemnika, dostarczonego wraz z urządzeniem, na przechowywanie w lodówce mleka, które nie zostało zużyte. Do czyszczenia obwodu używać tylko pojemnik wyposażony w cappuccinatore.

NALEWANIE KAWY, GORĄCEJ WODY I MLEKA MOŻE BYĆ PRZERWANE W KAŻDYM MOMENCIE NACISKAJĄC PONOWNIE PRZYCISK .



NALEWANE MLEKO MOŻE OSIĄGAĆ WYSOKIE TEMPERATURY: NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZEŃ. UNIKAĆ DOTYKANIA GO BEZPOŚREDNIO RĘKAMI.

UŻYWANE MLEKO MUSI BYĆ ODPOWIEDNIO PRZECHOWYWANE. NIE UŻYWAĆ MLEKA PO UTRACIE DATY WAŻNOŚCI WSKAZANEJ NA OPAKOWANIU.

Sprawdzić czy wszystkie pojemniki są czyste; do przeprowadzenia tej operacji stosować instrukcje z rozdziału "Czyszczenie i konserwacja" (zobacz str. 34)

KIEDY PRZYGOTOWYWANIE NAPOJÓW ZAWIERAJĄCYCH MLEKO ZOSTANIE ZAKOŃCZONE, NALEŻY UMYĆ POJEMNIK I OBWODY URZĄDZENIA.

Do nalania 2 filiżanek, urządzenie nalewa połowę określonej ilości i przerywa na krótko nalewanie, by zmielić drugą porcję kawy. Nalewanie kawy zostanie wznowione i dokończzone. W przypadku wyboru napoju z mlekiem, urządzenie automatycznie kieruje nalewaniem mleka. Jeśli nalewanie jednej kawy zostanie przerwane, druga kawa nie zostanie nalana.

KAWA EKSPRESOWA/KAWA/DUŻA KAWA

Procedura ta pokazuje, jak przygotować kawę ekspresową. Do nalania innego typu kawy, dokonać wyboru przesuwając palcem po tarczy wyboru funkcji. Używać odpowiednich filiżanek, by zapobiec wylaniu się kawy.



Wybrać żądany produkt, przesuwając palcem po tarczy wyboru funkcji.



Wybrać aromat kawy naciskając przycisk 000 raz lub kilka razy.



Nacisnąć przycisk : raz przy jednej filiżance i dwa razy przy dwóch filiżankach. Rozpocznie się nalewanie wybranego napoju

Urządzenie zakończy nalewanie kawy automatycznie przestrzegając ilości nastawionej w fabryce. Możliwa jest indywidualizacja ilości kawy. Zobacz str. 15.

NALEWANIE NAPOJU Z KAWY MIELONEJ

Kawa wstępnie mielona musi zostać wsypana do odpowiedniej przegródki znajdującej się z boku pojemnika na kawę ziarnistą. Należy używać wyłącznie kawy mielonej, specjalnie przygotowanej do parzenia w ekspresach ciśnieniowych, nie używać nigdy kawy ziarnistej lub rozpuszczalnej (zobacz rozdział „programowanie napojów” str. 15)



UWAGA: KIEDY SIĘ ŻYCZY PRZYGOTOWANIA PRODUKTU Z KAWY WSTĘPNIE MIELONEJ NALEŻY WSYPAĆ DO PRZEGRÓDKI TEN TYP KAWY.

WSYPAĆ TYLKO JEDNĄ MIARKĘ KAWY MIELONEJ NA RAZ. NIE MOŻNA NALAĆ DWÓCH KAW JEDNOCZEŚNIE.

W niżej podanym przykładzie zostało wybrane nalanie kawy ekspresowej z użyciem kawy wstępnie mielonej. Indywidualny wybór użycia kawy wstępnie mielonej zostanie uwidoczniiony na wyświetlaczu.



Wybrać żądany produkt przesuwając palcem po tarczy wyboru funkcji.



Wybrać funkcję naciskając przycisk **000** raz lub kilka razy.



Ekran przypomni użytkownikowi o wsypaniu kawy mielonej do odpowiedniej przegródki.



Wsypanie kawy mielonej do odpowiedniej przegródki, używając do tego miarki znajdującej się w wyposażeniu.



Nacisnąć przycisk ; rozpoczyna się nalewanie.

Uwaga:

- Po 1 minucie od momentu pojawienia się ekranu(2), jeśli nie zacznie się nalewanie, urządzenie powróci do menu głównego i usunie ewentualną kawę do kasetki na fusy;
- Jeśli nie zostanie wsypana kawa wstępnie mielona do przegródki, nastąpi tylko nalanie wody;
- Jeśli zostaną wsypane 2 lub więcej miarek kawy, urządzenie nie naleje produktu, a kawa wsypana zostanie usunięta do kasetki na fusy.

NALEWANIE GORĄCEJ WODY



NA POZĄTĄKU MOGĄ WYSTĄPIĆ KRÓTKIE SPRYSKIWIANIA GORĄCEJ WODY Z NIEBEZPIECZYSTWEM OPARZEŃ RURKA WYLOTOWA GORĄCEJ WODY MOŻE OSIĄGAĆ WYSOKIE TEMPERATURY: UNIKAĆ BEZPOŚREDNIEGO DOTYKANIA JEJ RĘKAMI.



Nacisnąć przycisk .



Nacisnąć przycisk  by rozpocząć nalewanie.

Urządzenie nalewa zaprogramowaną ilość wody. By wyjść z funkcji „Gorąca woda” po nalaniu nacisnąć przycisk .

KAWA Z MLEKIEM

Napełnić pojemnik na mleko



Nacisnąć przycisk .



Wybrać kawę z mlekiem, przekręcając palcem po tarczy wyboru funkcji.



Wybrać aromat naciskając przycisk  raz lub kilka razy.



Nacisnąć przycisk : raz przy 1 filiżance i 2 razy przy dwóch filiżankach. Rozpoczyna się nalewanie kawy z mlekiem.



W dalszej kolejności urządzenie pozwala na życzenie, nalanie dodatkowej ilości mleka. Opcja ta pozostanie aktywna przez około 3 sekundy; by ją zaktywować przytrzymać naciśnięty przycisk , aż do uzyskania życzonej ilości.



Urządzenie proponuje czyszczenie obwodów mleka. Nacisnąć przycisk , by dokonać czyszczenia obwodów wewnętrznych.

W tym wypadku użytkownik, może kontynuować przygotowywanie innych produktów, a urządzenie w tym czasie będzie wskazywać płukanie obwodów mleka. Po 20 minutach nieaktywności, urządzenie zobowiązuje użytkownika do przeprowadzenia cyklu płukania, jak to przedstawiono w punkcie 7; jeśli urządzenie zostanie wyłączone zaraz po nalaniu produktu z mlekiem; przed ponownym uruchomieniem urządzenie zobowiązuje użytkownika do przeprowadzenia cyklu płukania obwodów mleka.

Uwaga: przed przeprowadzeniem tej funkcji należy upewnić się czy:

1. pojemnik o odpowiednich wymiarach został ustawiony pod nalewaczem;
2. pojemnik do mleka powinien zawierać świeżą wodę pitną i zostać włożony do urządzenia.
3. czy w pojemniku wody znajduje się wystarczająca ilość wody.

mycie obwodów mleka
mleko z kawa 08:33

Po 14 dniach od pierwszego nalania napoju z użyciem mleka, pojawia się komunikat "mycie obwodów mleka"; radzimy wykonać cykl płukania obwodów mleka jak opisane na str. 24. Po upływie następnych 7 dni, urządzenie blokuje się i w tym przypadku obowiązkowo musi zostać wykonane mycie obwodów mleka.



Usunąć pojemnik na mleko z urządzenia, jeśli zawiera on jeszcze mleko, schować je do lodówki dodatkowym pojemniku, do następnego użytku. Wypłukać i napełnić świeżą wodą pojemnik z cappuccinatore, włożyć na odpowiednie miejsce i nacisnąć przycisk .



Użytkownik w fazie tej, nie może interweniować, ale musi zaczekać, aż cykl się zakończy. Po czym, urządzenie powróci do menu głównego.



Wyciągnąć pojemnik, opłukać go i wysuszyć.

PROCEDURA TA POWINNA BYĆ PRZEPROWADZANA PRZY WSZYSTKICH PRODUKTACH Z MLEKIEM!

NALEWANIE GORĄCEGO MLEKA

Napełnić pojemnik na mleko



Nacisnąć przycisk .



Wybrać gorące mleko i nacisnąć przycisk .

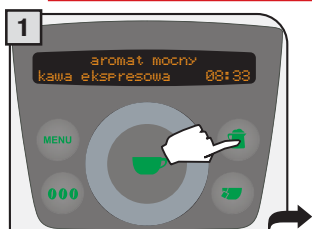


Na życzenie, przytrzymać naciśnięty przycisk , aż do osiągnięcia żądanej ilości.

By nalać drugą filiżankę mleka, operację powtórzyć. W momencie wyświetlenia się komunikatu „płukanie obwodów mleka”, przeprowadzić płukanie obwodów mleka, jak to przedstawiono przy kawie z mlekiem (zobacz str. 12, ikona 6 i następne).

KAWA EKSPRESOWA Z MLEKIEM

Napełnić pojemnik na mleko



Nacisnąć przycisk .



Wybrać kawę ekspresową, przesuwając palcem po tarczy wyboru funkcji.



Wybrać aromat, naciskając przycisk 000 raz lub kilka razy.



Nacisnąć przycisk  raz lub dwa razy. Rozpoczyna się nalewanie.



Na życzenie, przytrzymać naciśnięty przycisk , aż do osiągnięcia żądanej ilości mleka.

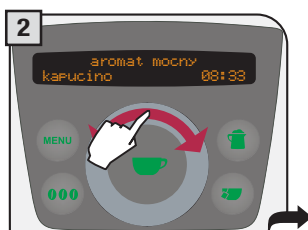
Kiedy napis "płukanie obwodu mleka" zostanie wyświetlony, przeprowadzić czyszczenie obwodów mleka, jak to przedstawiono przy kawie z mlekiem (zobacz str. 12, ikona 6 i następne).

CAPPUCCINO

Napełnić pojemnik na mleko



Nacisnąć przycisk .



Wybrać cappuccino, przesuwając palcem po tarczy wyboru funkcji.



Wybrać aromat, naciskając przycisk 000 raz lub kilka razy.



Nacisnąć przycisk  raz lub dwa razy. Rozpoczyna się nalewanie.



Na życzenie, przytrzymać naciśnięty przycisk , aż do osiągnięcia żądanej ilości mleka.

Kiedy napis "płukanie obwodu mleka" zostanie wyświetlony, przeprowadzić czyszczenie obwodów mleka, jak to przedstawiono przy kawie z mlekiem (zobacz str. 12, ikona 6 e successive).

Każdy napój, może być zaprogramowany według własnych indywidualnych upodobań.

1. PROGRAMOWANIE PRZEZ SAMONAUKĘ

Przy wszystkich napojach, można szybko zaprogramować ilość kawy /lub mleka, które zostaną nalane do filiżanki, każdego razu gdy naciśnie się przycisk.

Po dokonaniu wyboru typu napoju do zaprogramowania, przytrzymać naciśnięty przycisk , aż do momentu, gdy na wyświetlaczu pojawi się (na przykład):

samonauka uaktywniona
kawa ekspresowa

Urządzenie nalewa kawę lub mleko.

W momencie osiągnięcia żądanej ilości nacisnąć ponownie przycisk .

Na wyświetlaczu pojawi się:

nowa ilość zapisana
kawa ekspresowa

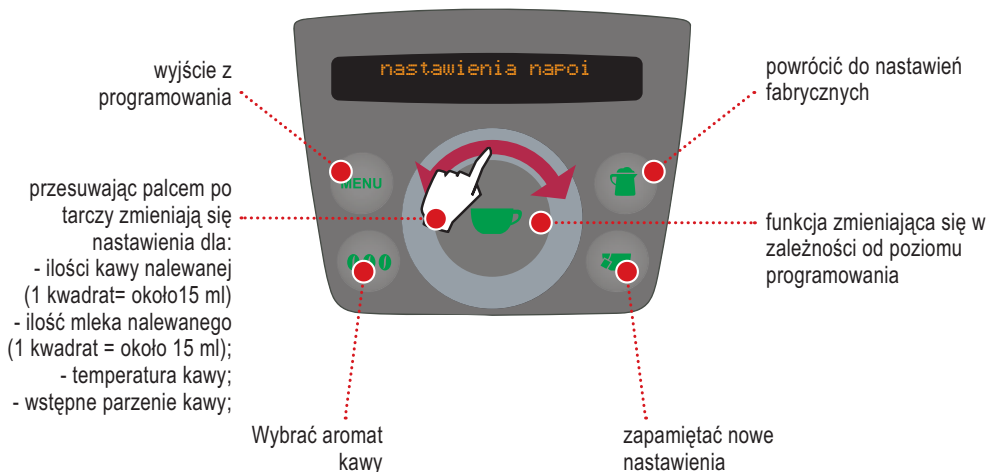
(Tylko napoje z kawą i mlekiem): przy napojach składających się z kawy i mleka, musi być zapamiętana żądana ilość (podczas odpowiednich nalewań) naciskając przycisk .

Ta ilość kawy i/lub mleka nalewanego, pozostanie zapamiętana i zastąpi wcześniejsze nastawienia.

2. PROGRAMOWANIE Z MENU "NASTAWIENIA NAPOI"

by nastwić parametry do przygotowywania napojów: nacisnąć przycisk **MENU** i wybrać "nastawienia napoi", przesuwając palcem po tarczy wyboru funkcji:

W tej fazie można:



Dla kompletności, na stronie następnej jest przedstawione programowanie produktu zawierającego mleko i kawę; parametry do nastawienia programu każdego napoju, mogą się różnić funkcjami, w zależności od natury samego napoju.

Niektóre funkcje urządzenia mogą być zaprogramowane, by zindywidualizować funkcjonowanie urządzenia według własnych potrzeb.



Nacisnąć przycisk  aby
- potwierdzić wybór;
- zapamiętać nowe nastawienia

- 1 Nacisnąć przycisk **MENU**.
- 2 Przekręcić palcem po tarczy, by:
 - wybrać funkcję
 - zmienić parametry funkcji

nastawienia napoi

Nastawienie napoi (już opisane na str. 15)

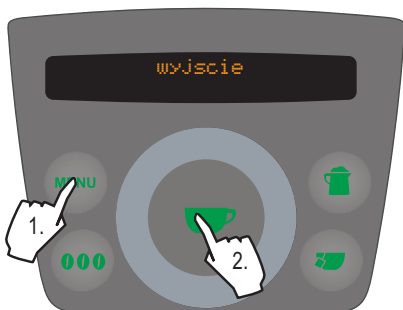
nastawienia maszyny

Nastawienia urządzenia (zobacz str. 18.)

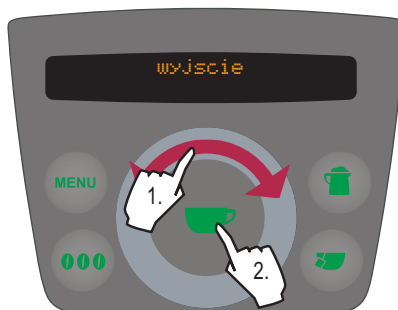
specjalne funkcje

Specjalne funkcje (zobacz str. 32)

Aby wyjść z programowania:



lub



NASTAWIENIA MASZINY

By uregulować parametry ogólne funkcjonowania urządzenia, nacisnąć przycisk **MENU**, wybrać “nastawienia urządzenia”. Przekręcić palcem po tarczy wyboru funkcji, by:

nastawienia maszyny
język

nastawić język menu.

nastawienia maszyny
alarmy dźwiękowe

nastawić/aktywować alarmy
dźwiękowe

nastawienia maszyny
filtr wody

nastawić funkcjonowanie urządzenia z
filtrem wody

nastawienia maszyny
konserwacja

czyszczenie obwodów wewnętrznych
urządzenia

nastawienia maszyny
twardość wody

nastawić twardość wody.

nastawienia maszyny
nastawienie zegara

regulacja zegara

nastawienia maszyny
cykl płukania

nastawić płukanie obwodów

nastawienia maszyny
nastawienie standby

regulacja oszczędności energii i timera

nastawienia maszyny
taca podgrz. filiżanek

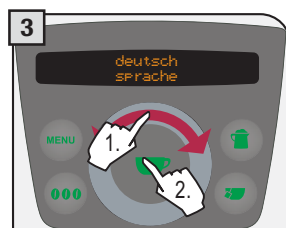
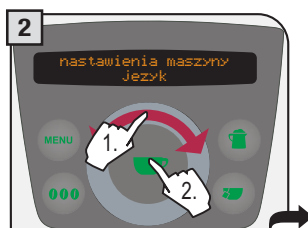
nastawić funkcjonowanie tacy
podgrzewającej filiżanki

Aby wyjść, z któregośkolwiek poziomu
“nastawienia maszyny”, bez zachowania
przeprowadzonych zmian, nacisnąć przycisk
MENU. Na przykład:



MENU „JĘZYK”

MENU > nastawienia maszyny > lingua . By zmienić język wyświetlacza.

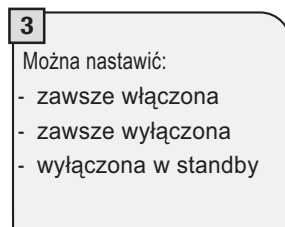
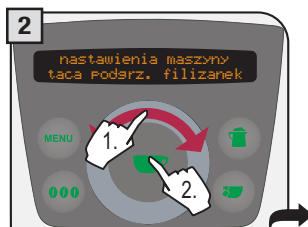


Wybrać żądany język. Po czym,
urządzenie wyświetli wszystkie
komunikaty w żądanym języku.

MENU “TACA DO PODGRZEWANIA FILIŻANEK”

MENU > nastawienia maszyny > taca podgrz. filiżanek

Aby uregulować funkcjonowanie tacy do podgrzewania filiżanek, znajdującej się na górnej części urządzenia.



MENU „FILTR WODY”

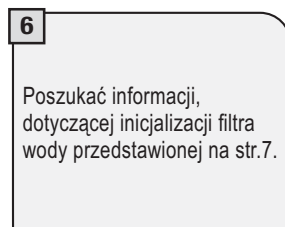
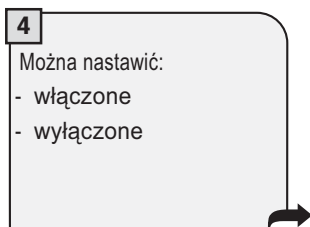
MENU > nastawienia maszyny > filtr wody

Funkcja ta służy lepszemu zarządzaniu filtrem, zawiadamiając użytkownika kiedy filtr ten winien być wymieniony. Funkcja ta musi:

- być aktywowana kiedy chce się użyć, filtr wody;
- być wyłączona, jeśli nie chce się używać filtra wody



Menu tym, możliwe jest aktywowanie lub wyłączenie kontroli filtra wody.



Menu tym, możliwa jest inicjalizacja nowo zainstalowanego filtra wody.

MENU „PŁUKANIE”

MENU > nastawienia maszyny > cykl płukania

Czyszczenie przewodów wewnętrznych ma na celu zagwarantowanie, by nalewanie napojów odbywało się tylko z użyciem świeżej wody. We wszystkich nowych urządzeniach, funkcja ta została zaprogramowana bezpośrednio przez producenta.

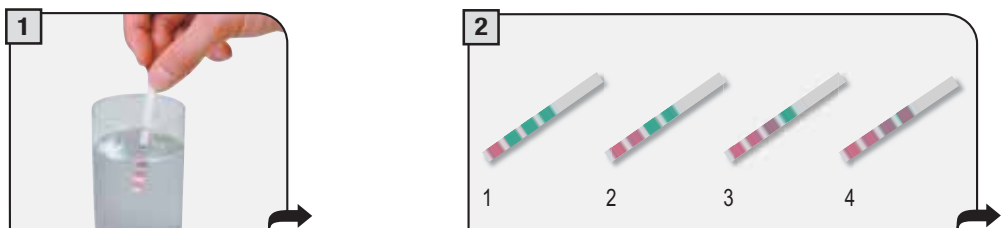


Uwaga: płukanie to zostanie przeprowadzone, po każdym uruchomieniu urządzenia, po fazie rozgrzewania.

MENU „TWARDOŚĆ WODY”

MENU > nastawienia maszyny > twardość wody

By uregulować twardość wody, wyrażonej w skali od 1 do 4. Urządzenie jest wstępnie nastawione na wartość średnią twardości wody równą 3.



Zanurzyć w wodzie, przez 1 sekundę, próbkę testu na twardość wody, znajdującą się w welcome pack.

Sprawdzić wartość.

Test może być użyty tylko na jedną próbę.



Nastawić twardość wody i zapamiętywać.

MENU “ALARMY DŹWIĘKOWE”

MENU > nastawienia maszyny > alarmy dźwiękowe

Aby aktywować /zdeaktywować tony akustyczne urządzenia.



4

Można nastawić:

- **ton ciśnienia przycisk:** by aktywować/wyłączyć emisję dźwięku przy każdym naciśnięciu przycisku.
- **zawiad. o jakości mleka:** by aktywować/ wyłączyć emisję dźwięku w momencie, kiedy pojemnik na mleko znajduje się zbyt długo w urządzeniu
- **ton potwierdzenia:** by aktywować/ wyłączyć emisję dźwięku potwierdzającego przeprowadzoną aktualizację rozkazu (produkt zapamiętany, itp.)
- **ton mycia obwodu mleka:** by aktywować/ wyłączyć emisję dźwięku gdy należy wykonać płukanie obwodów mleka.

MENU „KONSERWACJA”

MENU > nastawienia maszyny > konserwacja.

Czyszczenie przewodów wewnętrznych urządzenia, które są używane do przygotowywania kawy i mleka. Przekreślić palcem po tarczy wyboru funkcji by:

konserwacja
cykl płukania mleka

przeprowadzić płukanie obwodów wewnętrznych mleka po zakończeniu przygotowywania napojów.

konserwacja
cykl płukania kawa

przeprowadzić mycie zespołu nalewania.

konserwacja
cykl płukania mleko

przeprowadzić głębsze mycie obwodów mleka. Jest to obowiązkowe po ustalonym z góry czasie od pierwszego nalewania.

konserwacja
cykl odwapniania

przeprowadzić cykl odwapniania.

Cykl płukania mleka

MENU > nastawienia maszyny > konserwacja > cykl płukania mleka

By przeprowadzić płukanie wewnętrznych obwodów urządzenia, przeznaczonych do przygotowywania mleka. Ten krótki cykl musi być przeprowadzony obowiązkowo po 20 minutach od nalania napoju z mlekiem. Gdy nie zostanie wykonany, urządzenie blokuje się i nie pozwala na nalewanie napojów.

Uwaga: przed przeprowadzeniem tej funkcji upewnić się czy:

1. pojemnik o odpowiednich wymiarach został ustawiony pod nalewaczem;
2. pojemnik na mleko został dobrze umyty ze wszystkich pozostałości mleka i zawiera, czystą, zimną wodę.
3. pojemnik wody zawiera wystarczającą ilość wody.



Odczekać, aż cykl zostanie zakończony.



Usunąć pojemnik, opłukać go i wysuszyć.

Cykl płukania kawy

MENU > nastawienia maszyny > konserwacja > cykl płukania kawa

By przeprowadzić czyszczenie wewnętrznych obwodów urządzenia przeznaczonych do nalewania kawy.

Radzimy Państwu przeprowadzać ten cykl mycia raz w miesiącu.

Uwaga: przed przeprowadzeniem tej funkcji upewnić się czy:

1. pojemnik o odpowiednich rozmiarach został umieszczony pod nalewaczem;
2. do zespołu nalewania, została włożona specjalna tabletką do czyszczenia;
3. pojemnik wody, zawiera wystarczającą ilość wody.



**CYKL MYCIA, NIE MOŻE ZOSTAĆ PRZERWANY.
PODZAS CAŁEJ OPERACJI MUSI BYĆ OBECNA OSOBA.**



Włożyć tabletkę jak to przedstawiono wcześniej.
Nacisnąć , by rozpocząć.



Odczekać, aż cykl się zakończy.



W momencie, gdy cykl czyszczenia się zakończy, nacisnąć , by potwierdzić.

7
Przy dokładniejszym czyszczeniu, zaleca się postępować zgodnie z instrukcjami przedstawionymi w rozdziale "Czyszczenie i konserwacja".

Cykl płukania mleka.

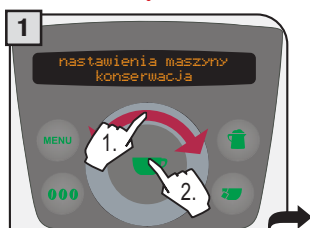
MENU > nastawienia maszyny > konserwacja > cykl płukania mleko

By przeprowadzić mycie obwodów wewnętrznych urządzenia, przeznaczonych do przygotowania mleka. Ten cykl jest proponowany po 14 dniach od pierwszego nalania napoju z zastosowaniem mleka; w tym przypadku pojawia się migający napis "mycie obwodów mleka" (patrz str.13); wykonać mycie jak przedstawiono w obecnym rozdziale. Ten cykl musi być obowiązkowo wykonany po 21 dniach; w tym przypadku napis "mycie obwodów mleka" nie miga na wyświetlaczu i należy nacisnąć przycisk . Przeczytać wskazówki zawarte w punkcie (4); urządzenie przechodzi do punktu (5).

Uwaga: przed przeprowadzeniem tej funkcji upewnić się czy:

1. czy pojemnik o odpowiednich wymiarach znajduje się w zasięgu ręki;
2. pojemnik na mleko został dobrze umyty, ze wszystkich pozostałości mleka;
3. pojemnik wody zawiera wystarczającą ilość wody.

CYKL MYCIA NIE MOŻE ZOSTAĆ PRZERWANY PODCZAS CAŁEJ OPERACJI MUSI BYĆ OBECNA OSOBA. UŻYWAĆ TYLKO I WYŁĄCZNIE ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO DOŁĄCZONEGO DO WYPOSAŻENIA.



Ustawić pojemnik na mleko pod rurką wylotową wody.



Nacisnąć przycisk , by nalać gorącą wodę do pojemnika. Odczekać...



Po napełnieniu pojemnika pojawi się....



Włożyć tabletkę czyszczącą do pojemnika.



Otworzyć przegródkę i włożyć pojemnik ze środkiem czyszczącym.



Zamknąć przegródkę. Nacisnąć , by rozpocząć.



Odczekać...
Ustawić pojemnik pod wylotem
rurki pod wody.



Nacisnąć przycisk , by
uruchomić.



Odczekać, aż cykl mycia
zostanie zakończony.



W momencie zakończenia
mycia pojawi się...



Usunąć pojemnik na mleko.



Oplukać pojemnik i napełnić
go świeżą wodą.



Ustawić pojemnik i nacisnąć
przycisk .



Odczekać



W momencie zakończenia
mycia pojawi się.....



Usunąć pojemnik na mleko.



Oplukać pojemnik i napełnić
go świeżą wodą.

Przeprowadzić drugi cykl
płukania, jak to wcześniej
przedstawiono. W momencie
zakończenia, nacisnąć przycisk
.

Cykl odwapniania

MENU > nastawienia maszyny > konserwacja > cykl odwapniania

By przeprowadzić automatyczny cykl odwapniania. Przeprowadzenie odwapniania jest konieczne co 3-4 miesiące, kiedy woda wychodzi wolniej niż zwykle lub urządzenie sygnalizuje taką potrzebę. Urządzenie musi być włączone, wtedy automatycznie kieruje dystrybucją środka odwapniającego.

PODCZAS OPERACJI MUSI BYĆ OBECNA OSOBA.

ATTENZIONE! NIE UŻYWAĆ W ŻADNYM WYPADKU OCTU JAKO ŚRODKA ODWAPNIAJĄCEGO.

Zaleca się środek odwapniający Saeco; tak, czy owak należy używać produktu odwapniającego do ekspresów, dostępnego w handlu, pod warunkiem, że nie jest on toksyczny i/lub szkodliwy.

Roztwór, który będzie używany musi być usunięty w sposób przewidziany przez konstruktora i/lub według norm obowiązujących w kraju używania.

Uwaga: przed rozpoczęciem cyklu odwapniania upewnić się czy:

1. pojemnik o odpowiednich wymiarach został ustawiony pod rurką wody i nalewacza;

2. ZOSTAŁ USUNIĘTY FILTR WODY

3. pojemnik wody został napełniony roztworem odwapniającym, aż do poziomu zaznaczonego symbolem .

Zawieszenie odwapniania.

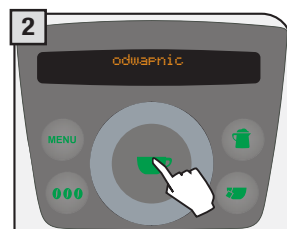
Odwapnianie i/lub płukanie może zostać zawieszone i kontynuowane ponownie. W momencie przerwania odwapniania, urządzenie zawiadamia użytkownika, że musi zostać wyłączone.

UWAGA! ODWAPNIANIE MUSI ZOSTAĆ ZAKOŃCZONE W CIĄGU 24 GODZIN OD JEGO PRZERWANIA.

Przy ponownym uruchomieniu, urządzenie zawiadamia użytkownika, że proces odwapniania i/lub płukania musi być zakończony.

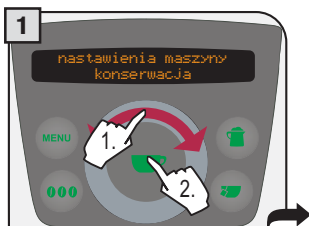


Urządzenie, pokazuje użytkownikowi potrzebę przeprowadzenia odwapniania poprzez pojawienie się migającego komunikatu. Sygnał ten, pojawi się po 100 nalewaniach od ostatniego odwapniania. Alarm ten nie powstrzymuje działania urządzenia. Licznik, położony z prawej stronie przycisku "odwapnienie", zmniejsza wskazywany numer przy każdym nalewaniu produktu. Podczas 30 nalewania od zablokowania, wyświetlacz zaczyna migać.



Po zakończeniu dostępnych nalewań, urządzenie blokuje się i należy przeprowadzić odwapnianie. Przeprowadzić odwapnianie jak przedstawiono.

By przeprowadzić odwapnianie, zanim urządzenie się zablokuje lub zasygnalizuje jego konieczność.



Włożyć środek odwapniający i nacisnąć przycisk , by rozpocząć:



Urządzenie rozpoczyna nalewanie roztworu odwapniającego poprzez rurkę nalewania gorącej wody. Nalewanie następuje z przerwami z góry ustalonymi, by pozwolić roztworowi zadziałać w sposób skuteczny.

w momencie gdy roztwór się skończy, na wyświetlaczu pojawi się:



Wyciągnąć pojemnik wody, opłukać go czystą, zimną wodą, by wyeliminować ślady roztworu odwapniającego, po czym napełnić go świeżą wodą.



Ustawić pojemnik zawierający świeżą, pitną wodę.



Wykonać płukanie obwodów urządzenia naciskając przycisk .



Urządzenie przeprowadzi płukanie. Podczas płukania, urządzenie może zażądać napełnienia pojemnika wody.



Nacisnąć przycisk  i wyjść z programowania przyciskiem **MENU**. Sprawdzić ilość wody znajdującej się w pojemniku i zainstalować, na życzenie filtr wody.

NASTAWIENIE ZEGARA

MENU > nastawienia maszyny > nastawienie zegara

By uregulować aktualną godzinę i datę do wyświetlenia w pożądanym formacie.

nastawienia maszyny
nastawienie zegara

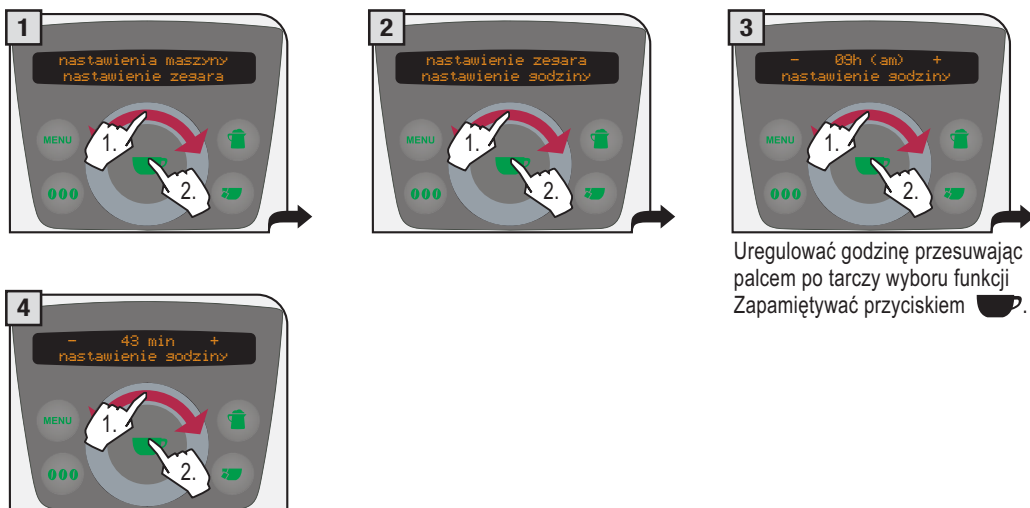
W tym menu można nastawić:

- aktualną godzinę (godzina i minuty)
- format godziny (24 godziny – AM/PM)
- aktualną datę (dzień – miesiąc – rok – dzień tygodnia).

Nastawienie godziny

MENU > nastawienia maszyny > nastawienie zegara > nastawienie godziny

Regulacja aktualnej godziny urządzenia



Uregulować godzinę przesuwając palcem po tarczy wyboru funkcji.
Zapamiętywać przyciskiem ☕.

Uregulować godzinę przesuwając palcem po tarczy wyboru funkcji.
Zapamiętywać przyciskiem ☕.

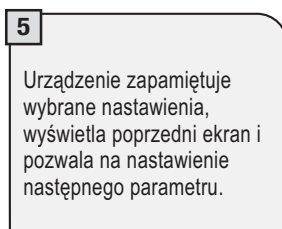
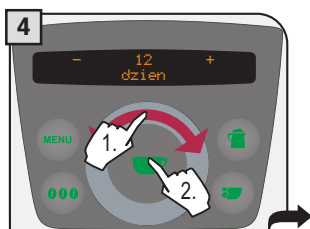
Nastawienie daty

MENU > nastawienia maszyny > nastawienie zegara > nastawienie daty

Regulacja daty (dzień, miesiąc, rok, dzień tygodnia). To samo postępowanie dla wszystkich parametrów.



Wybrać parametr, który chce się nastawić, na przykład "dzień".
Potwierdzić przyciskiem .

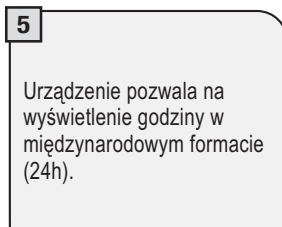
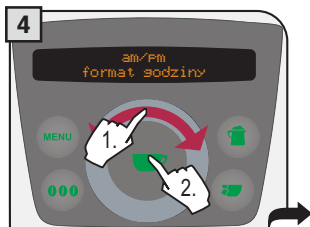


Nastawić przesuwając palcem po tarczy wyboru funkcji
Zapamiętywać przyciskiem .

Format godziny

MENU > nastawienia maszyny > nastawienie zegara > format godziny

Regulacja sposobu wyświetlania godziny. Zmiana tego nastawienia reguluje wszystkie parametry, które wymagają wyświetlenia godziny.



NASTAWIENIE OSZCZĘDZANIA ENERGII

MENU > nastawienia maszyny > nastawienie standby

nastawienia maszyny
nastawienie standby

W tym menu jest możliwe:

nastawienie standby
oszczędność energii

nastawić tryb oszczędzania energii (czas, który musi upłynąć od ostatniego nalewania, zanim urządzenie przejdzie w tryb oszczędzania energii).

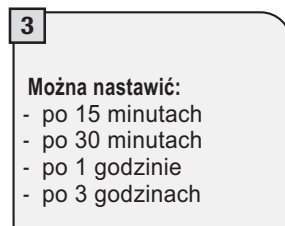
nastawienie standby
nastawienie timera

wykonać nastawienia timera (aktywacja czasu włączenia/ wyłączenia - nastawienie na każdy dzień, godziny włączenia/wyłączenia)

Oszczędność energii

MENU > nastawienia maszyny > nastawienie standby > oszczędność energii

Czas opóźnienia wyłączenia urządzenia jest wyznaczony jako ustawienie domyślne po 3 godzinach.

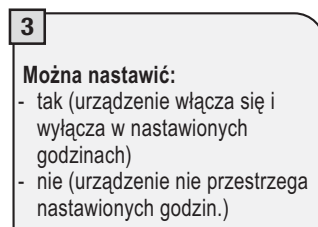


Nastawienie timera

MENU > nastawienia maszyny > nastawienie standby > nastawienie timera

Timery mogą funkcjonować jedynie jeśli zostały włączone funkcją "włączenie timera". W przeciwnym wypadku, timery, nawet jeżeli zostały nastawione, nie będą miały żadnego wpływu na funkcjonowanie urządzenia.

1. Włączyć timer



2. Nastawienie czasu włączenia

Jest możliwe nastawienie czasu włączenia i czasu wyłączenia na każdy dzień tygodnia (w tym przypadku wyjaśnia się jak nastawić czasy na poniedziałek).



Uregulować godzinę włączenia przemieszczając palec na tarczy wyboru funkcji.



Uregulować minuty włączenia przemieszczając palec na tarczy wyboru funkcji.



Uregulować godzinę wyłączenia przemieszczając palec na tarczy wyboru funkcji.



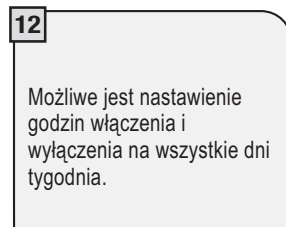
Uregulować minuty wyłączenia przemieszczając palec na tarczy wyboru funkcji.



Naciśnąć **MENU** aby wyjść z nastawiania wybranego dnia.



Przesunąć palec na tarczy wyboru funkcji w celu wybrania innych dni, które chce się zaprogramować.



Możliwe jest nastawienie godzin włączenia i wyłączenia na wszystkie dni tygodnia.

SPECJALNE FUNKCJE

To menu pozwala na dostęp do specjalnych funkcji urządzenia.

Aby wejść do menu, nacisnąć przycisk **MENU**, wybrać "specjalne funkcje". Przenieść palec na tarczy wyboru funkcji aby:

specjalne funkcje
kasowanie nastawień

przywrócić podstawowe parametry funkcjonalne urządzenia.

specjalne funkcje
kawa na świecie

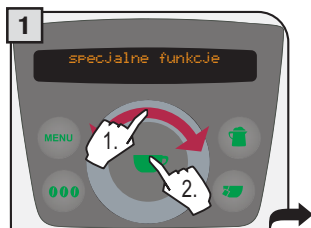
przygotować kawę według najsmakowniejszych przepisów z całego świata.

KASOWANIE WSZYSTKICH NASTAWIEN

MENU > specjalne funkcje > kasowanie nastawień

To menu zawiera funkcję, która przywraca wszystkie wartości fabryczne. Jest to funkcja szczególnie ważna dla przywrócenia podstawowych parametrów.

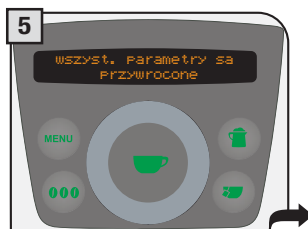
WSZYSTKIE NASTAWIENIA SPERSONALIZOWANE ZOSTANĄ SKASOWANE I NIE BĘDZIE MOŻLIWE ICH PRZYWRÓCENIE; PO PRZYWRÓCENIU NASTAWIEN STANDARD, BĘDZIE TRZEBA, O ILE SIĘ TEGO ŻYCZY, ZAPROGRAMOWAĆ PONOWNIE WSZYSTKIE FUNKCJE URZĄDZENIA.



Jeśli wybierze się "tak", wymagane będzie dodatkowe potwierdzenie, aby upewnić się co do zamiaru wykonania reset.



Naciskając przycisk  nastąpi powrót do funkcji standard.



Na wyświetlaczu pojawia się przez 2 sekundy komunikat, potwierdzający wykonany reset parametrów.

KAWA NA ŚWIECIE

MENU > specjalne funkcje > kawa na świecie

Funkcja ta pozwala użytkownikowi:

kawa na świecie
ristretto

przygotować prawdziwą mocną włoską kawę espresso "ristretto"

kawa na świecie
espresso italiano

przygotować typową włoską kawę espresso "espresso italiano"

kawa na świecie
café

przygotować typową północno europejską kawę "café"

kawa na świecie
café crème

przygotować typową francuską/szwajcarską kawę "café crème"

kawa na świecie
american coffee

przygotować typową amerykańską kawę "american coffee"

kawa na świecie
goodmornins coffee

przygotować kawę aby zacząć dzień w pełnej energii. "goodmorning coffee"

kawa na świecie
goodnight milk

przygotować smaczną kawę z mlekiem bez obawy późniejszych trudności z zaśnięciem, mleko na dobranoc, "goodnight milk"

Jeśli na przykład, chcemy zasmakować typowej amerykańskiej kawę, musimy wybrać „american coffee”.



Wybrać żądany napój.



Potwierdzić wybór.



Nastawić SBS w pokazanej pozycji (patrz str.9)

Nacisnąć  aby rozpocząć



Urządzenie rozpoczyna nalewanie.



Po zakończeniu nalewania urządzenie powraca do głównego ekranu.

OGÓLNE ZASADY CZYSZCZENIA URZĄDZENIA

Czynności opisane poniżej powinny być wykonywane przynajmniej raz w tygodniu.
Uwaga: nie używać wody, która pozostała w zbiorniku przez dłuższy okres.

UWAGA! Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

Przed czyszczeniem cappuccinatore zapoznać się z odpowiednią sekcją na str. 36.



1 Wylączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę.



2 Umyć zbiornik i pokrywę.



3 Wyciągnąć zbiornik kropli, opróżnić go i umyć.



4 Wyciągnąć kasetkę na fusy, opróżnić i umyć.



5 Oczyszczyć pędzelkiem pojemnik wstępnie mielonej kawy.



6 Wyciągnąć zbiornik mleka i umyć go. (przeczytać str. 36 dotycząca czyszczenia cappuccinatore).



7 Wyciągnąć zbiornik na zużyte płyny, opróżnić go i umyć.



8 Oczyszczyć wyświetlacz.

CZYSZCZENIE ZASPOŁU NALEWANIA.

Zespół nalewania musi być czyszczony przynajmniej raz w tygodniu.

Myć zespół nalewania w letniej wodzie.

UWAGA! Nie myć zespołu nalewania środkami czyszczącymi, które mogłyby utrudnić jego poprawne funkcjonowanie. Nie myć go w zmywarce do naczyń



Nacisnąć, aby otworzyć drzwiczki ochronne.



Nacisnąć przycisk PUSH, aby wyciągnąć zespół nalewania.



Umyć zespół nalewania z resztek kawy.



Umyć górny filtr w bieżącej wodzie.



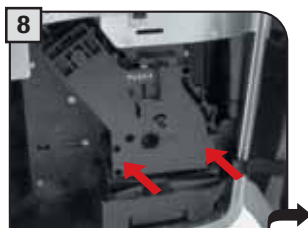
Upewnić się czy zespół znajduje się w pozycji spoczynku; dwa punkty odniesienia muszą wzajemnie odpowiadać.



Upewnić się czy poszczególne elementy znajdują się w poprawnej pozycji.



Smarować prowadnice i O-ring zespołu jedynie środkiem smarującym dostarczonym w wyposażeniu.



Zamontować go powtórnie naciskając na przycisk PUSH!



Zamknąć drzwiczki ochronne i włożyć kasetkę na fusy.

KONSERWACJA MŁYNKÓW DO KAWY

Po wielu cyklach mielenia, (około 2000), młynki wymagają niewielkiej regulacji w celu zapewnienia kawie zawsze wyśmienitej jakości.

UWAGA!

Zaleca się uważne wykonanie poniższych czynności mogą być przeprowadzone przez doświadczonego użytkownika. Opróżnić pojemnik kawy ziarnistej.

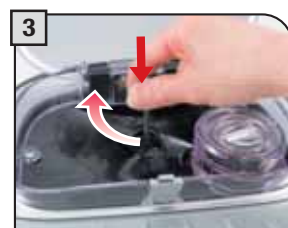
Śruba może wpaść do młynka, gdyby się to zdarzyło, odnaleźć ją i wyjąć przed włączeniem urządzenia. Przesunięcie o jedną jednostkę jest sygnalizowane oznaczeniem na pojemniku kawy; przyjąć to jako punkt odniesienia podczas dokonywania regulacji.



Odkręcić śrubę mocującą drzwiczki ochronne.



Usunąć drzwiczki i śrubę.



Uregulować z dokładnością do jednej jednostki

Umieścić ponownie drzwiczki i zamocować je przy pomocy poprzednio odkręconej śruby

CZYSZCZENIE POJEMNIKA DO MLEKA

W celu zapewnienia idealnej czystości wszystkich części, które wchodzi w kontakt z mlekiem i w celu polepszenia rezultatów użytkowania Pańskiej Primea Cappuccino, zalecamy umyć pojemnik mleka pod strumieniem bieżącej wody, przed nalaniem napojów z zastosowaniem mleka. Aby uprościć te czynności, wyposażyliśmy urządzenie w specjalny artykuł (szpilka do czyszczenia), który pozwala wyeliminować wszystkie ewentualne resztki mleka z cappuccinatore (patrz rys.3).

Operacja ta jest zawsze niezbędna **pomiędzy dwoma cyklami** nalewania napojów z zastosowaniem mleka (niezależnie od tego, jak dawno został przeprowadzony ostatni cykl płukania obwodów, patrz instrukcja obsługi), natomiast nie jest konieczna w przypadku kolejnych nalewań.



Wyplukać pojemnik i szpilkę do czyszczenia pod bieżącą wodą.



Zachować ostrożność!

Wprowadzić szpilkę do czyszczenia do wskazanego otworu, tak głęboko, jak to możliwe.

WYŚWIETLANY KOMUNIKAT

JAK ROZWIĄZAĆ PROBLEM

ponownie włączyć w celu rozwiązać problem	Wyłączyć i po 30" włączyć ponownie w celu przywrócenia poprawnego funkcjonowania urządzenia.
wezwać serwis techn.	Problem wymaga interwencji serwisu technicznego.
włożyć zbiornik kropli	Włożyć zbiornik kropli.
zamknij drzwiczki ziarna	Zamknąć pokrywę pojemnika z kawą ziarnistą aby umożliwić nalewanie każdego rodzaju produktu.
włożyć zespół nalewania	Włożyć zespół nalewania na swoje miejsce.
włożyć spody	Włożyć kasetkę na fusy
opróżnić spody	Wyciągnąć kasetkę na fusy i wyrzucić fusy do odpowiedniego pojemnika. Uwaga: Kasetka na fusy musi być opróżniana tylko wtedy, gdy jest to konieczne i tylko kiedy urządzenie jest włączone. Opróżnienie kasetki przy urządzeniu wyłączonym nie pozwala na samoczynne zapisanie tej czynności.
zamknąć drzwiczki	Zamknąć drzwiczki boczne aby urządzenie stało się operatywne
napęłnić pojemnik wody	Należy wyciągnąć zbiornik wody i napęłnić go świeżą wodą pitną
opróżnić zbiornik kropli	Otworzyć drzwiczki boczne i opróżnić wanieńkę ściekową, która się znajduje pod zespołem nalewania.
zamk. drzw. cappuccinat.	Włożyć zbiornik do mleka w odpowiednią przegródkę.
podp. filtra	Filtr wody musi być zastąpiony w następujących przypadkach. 1. zostały nalane 60 litry wody; 2. upłynęło 90 dni od jego instalacji; 3. Upłynęło 20 dni i urządzenie nie zostało nigdy użyte. Uwaga: ten komunikat pojawia się jedynie po wybraniu "wprowadzony" w funkcji filtra wody (Patrz strona 19).
włożyć cappuccinatore	Włożyć cappuccinatore do pojemnika do mleka. Bez cappuccinatore nie jest możliwe nalewanie żadnego produktu zawierającego mleko.
odwapnić	Należy wykonać cykl odwapniania obwodów wewnętrznych urządzenia.
oszczędność energii	Nacisnąć przycisk  .
płukanie obwodu mleka	przeczytać str. 13 i str. 22
mycie obwodów mleka	przeczytać str. 13 e str. 24

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	Patrz tabliczka znamionowa umieszczona na urządzeniu.
Moc znamionowa	Patrz tabliczka znamionowa umieszczona na urządzeniu.
Zasilanie	Patrz tabliczka znamionowa umieszczona na urządzeniu.
Materiał obudowy	Tworzywo sztuczne
Wymiary (l x a x p)	355 x 380 x 460 mm
Waga	14 Kg
Długość kabla	1200 mm
Panel sterujący	Czołowy (wyświetlacz 2x24)
Pojemnik wody	2 litry - Wyjmowany
Pojemnik do mleka	0,400 litra - Wyjmowany
Pojemność zbiornika na kawę	350 gramów kawy ziarnistej
Ciśnienie pompy	15 bar
Boiler	Stali nierdzewnej
Młynek do kawy	Młynek ze spieków ceramicznych
Zabezpieczenie ciśnienia	Zawór bezpieczeństwa ciśnienia boileru
Zabezpieczenie temperatury	Termostaty i bezpieczniki termiczne boileru

Z zastrzeżeniem zmian dotyczących konstrukcji i realizacji potrzeb rozwoju technologicznego.

Urządzenie zgodne jest z Dyrektywą Europejską 89/336/CEE (Dekret 476 z 04/12/92) dotyczącą eliminacji zakłóceń radiotelewizyjnych.

SOS

W PRZYPADKU ZAGROŻENIA

Wyciągnąć natychmiast wtyczkę z gniazdka sieci zasilania.



UŻYWAĆ URZĄDZENIE JEDYNI W NASTĘPUJĄCYCH WARUNKACH

- W zamkniętym miejscu
- Do przygotowywania kawy, gorącej wody i do spienienia mleka.
- Do użytku domowego.
- Przez osoby dorosłe, niewykazujące anomalie psychofizyczne.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY UŻYTKOWANIU URZĄDZENIA

- Nie używać urządzenia do innych celów niż powyżej wymienione, aby w ten sposób uniknąć niebezpieczeństwa wypadków.
- Nie używać pojemników na substancje innych, niż te wskazane w niniejszej instrukcji.
- Podczas normalnego napełniania pojemnika, jest konieczne zamknięcie pojemników, które znajdują się w pobliżu.
- Napełniać pojemnik wody jedynie świeżą pitną wodą; gorąca woda lub inne płyny mogą uszkodzić urządzenie.
- Nie używać wody wzbogaconej dwutlenkiem węgla.
- Jest surowo wzbronione wprowadzanie do wnętrza młynka palców czy jakichkolwiek substancji, innych od kawy ziarnistej.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności wewnątrz młynka, wyłączyć urządzenie głównym wyłącznikiem oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie wprowadzać kawy rozpuszczalnej lub ziarnistej do pojemnika kawy mielonej.
- Używać jedynie palce aby sterować urządzeniem poprzez wyświetlacz dotykowy.



PODŁĄCZENIE DO SIECI

Podłączenie do sieci elektrycznej musi być wykonane zgodnie z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju, gdzie urządzenie jest użytkowane.

Gniazdko, do którego urządzenie ma być podłączone musi być:

- zgodne z typem wtyczki zainstalowanej na urządzeniu;
- wielkości odpowiadającej danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu urządzenia.
- podłączona do sprawnej instalacji uziemiającej

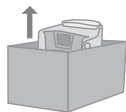
Kabel zasilający, nie może:

- wchodzić w kontakt z żadnym typem płynów; niebezpieczeństwo porażeń elektrycznych i/lub pożaru;
- być zgnieciony i/lub dotykać ostrych powierzchni;
- być używany do przemieszczania urządzenia
- być nadal używany, jeśli uszkodzony;
- być dotykany wilgotnymi lub mokrymi rękami;
- być zwijany, gdy urządzenie jest włączone;
- być przerabiany



INSTALACJA

- Wybrać dobrze wypoziomowaną (nie może przekraczać 2° nachylenia), stałą i nieruchomą powierzchnię.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, gdzie używa się strumień wody.
- Optymalna temperatura użytkowania: 10°C÷40°C
- Maksymalna wilgotność: 90%.
- Pomieszczenie musi być wystarczająco oświetlone, z możliwością wietrzenia, higieniczne, i gniazdko elektryczne musi być w miejscu łatwym do osiągnięcia.
- Nie umieszczać na rozżarzonych powierzchniach!
- Umieścić w odległości co najmniej 10 cm od ścian i płyt grzewczych.
- Nie używać w pomieszczeniach gdzie temperatura może zbliżyć się lub spaść poniżej 0°C; w przypadku gdy urządzenie znalazłoby się w takich warunkach, skontaktować się z centrum serwisowym w celu dokonania kontroli.
- Nie używać urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych i/lub wybuchowych.
- Jest zabronione użytkowanie urządzenia w środowiskach agresywnych, o wysokim stężeniu pyłów i substancji oleistych w powietrzu.
- Nie instalować urządzenia na innym sprzęcie.





ZAGROŻENIA

- Urządzenie nie może być użytkowane przez dzieci lub osoby nieinformowane o jego sposobie użycia.
- Urządzenie jest niebezpieczne dla dzieci. Gdy niestrzeżone, odłączyć je z gniazdka zasilającego.
- Nie zostawiać materiałów użytych do opakowania urządzenia w zasięgu dzieci.
- Nie kierować strumienia pary i/lub gorącej wody we własnym kierunku lub w kierunku innych osób: niebezpieczeństwo poparzeń.
- Nie wprowadzać żadnych przedmiotów poprzez otwory urządzenia (Niebezpieczeństwo! Prąd elektryczny!).
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami czy stopami, nie wyciągać jej z gniazdka, ciągnąc za kabel.
- Uwaga niebezpieczeństwo poparzeń przez kontakt z gorącą wodą, parą i wylotem rurki gorącej wody.



AWARIE

- Nie używać urządzenia w przypadku podejrzenia lub pewności uszkodzenia, na przykład po upadku.
- Ewentualne reparacje muszą być wykonane przez autoryzowany serwis techniczny.
- Nie używać urządzenia gdy kabel zasilający jest wadliwy. Gdy kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez własny serwis obsługi klientów. (Niebezpieczeństwo! Prąd elektryczny!).
- Wyłączyć urządzenie przed otwarciem drzwiczek ochronnych. Niebezpieczeństwo poparzeń!



CZYSZCZENIE / ODWAPNIENIE

- Do czyszczenia obwodów mleka i kawy używać jedynie środki czyszczące zalecane i dostarczone razem z urządzeniem. Środki te nie mogą być używane do innych celów.
- Przed czyszczeniem urządzenia, niezbędne jest ustawienie wyłącznika głównego w pozycji WYŁĄCZONY(0); wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Uniemożliwić by urządzenie mogło zostać spryskane wodą lub zanurzone w wodzie.
- Nie suszyć części urządzenia w piekarnikach tradycyjnych czy mikrofalowych
- Urządzenie i swoje części muszą być oczyszczone po okresie, w którym nie były użytkowane



CZĘŚCI ZAMIENNE

Ze względów bezpieczeństwa, używać tylko oryginalnych części zamiennych.



POZBYWANIE SIĘ URZĄDZENIA

Opakowanie może być poddane recyklingowi

Produkt ten jest zgodny z Dyrektywą Europejską EU 2002/96/EC.

Symbol znajdujący się na urządzeniu wskazuje, że urządzenie na końcu swojego cyklu użytkowego, musi być usunięte oddzielnie od innych odpadów.

Użytkownik musi, więc dostarczyć urządzenie, które nie nadaje się już do użytku, do odpowiednich centrów zbiórki zróżnicowanych odpadów elektrycznych i elektronicznych, lub dostarczyć ponownie sprzedawcy w momencie zakupu nowego urządzenia tego samego typu.

Odpowiedni zbiór i wysłanie do recyklingu i do odzysku, urządzenia, które wyszło z użycia, przy przestrzeganiu norm ochrony środowiska, pozwalają na uniknięcie możliwych, negatywnych skutków dla środowiska i na zdrowie osób oraz sprzyjają recyklingowi materiałów, z których składa się urządzenie.

Pozbywanie się urządzenia w sposób nielegalny, ze strony użytkownika, powoduje zastosowanie sankcji administracyjnych o, których mowa w Decret z mocą ustawy n.22/1997(art.50 i następne Decret z mocą ustawy. n.22/1997).



W PRZYPADKU POŻARU

W przypadku pożaru, używać do gaszenia gaśnicy z dwutlenkiem węgla (CO₂).

Nie używać gaśnic wodnych, ani proszkowych

Saeco
International Group S.p.A.

Via Torretta, 240
I-40041 Gaggio Montano, Bologna
Tel: + 39 0534 771111

Fax: + 39 0534 31025
www.saeco.com

De fabrikant behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia jakichkolwiek zmian bez wcześniejszej zapowiedzi.

© Saeco International Group S.p.A.